

# APOCALIPSIS

## I tsictesʌbal Jesucristo tsa' bʌ pʌsbenti Juan

**1** Jiñʌch i tsictesʌbal Jesucristo. Dios ts'i' yʌq'ue Cristo cha'an mi' pʌben i winicob chuqui tac mach jalic mi' caj ti ujtel. Cristo ts'i' choco tilel i yángel ba'an Juan, i winic Cristo cha'an mi' tsictesan.

**2** Juan ts'i' subu i sujmlel i t'an Dios yic'ot i sujmlel Jesucristo yic'ot pejtelel chuqui tac ts'i' q'uele.

**3** Tijicña jini mu' bʌ i q'uel yic'ot jini mu' bʌ i yubiñob jini t'an ts'ijbubil bʌ ti ili jun, yic'ot jini mu' bʌ i jac'ob chuqui tac ts'ijbubil ilayi, come lac'ʌlix i yorajlel.

### Jun cha'an wucmojt xñopt'añob mu' bʌ i tempaño b i bʌ

**4** Juañon. Mic ts'ijbubeñetla ili jun wucmojt xñopt'añet bʌ la mu' bʌ la' tempan la' bʌ ya' ti Asia. La' i yʌq'ueñetla i yutslel yic'ot i ñlch'tilel i pusic'al Dios jini am bʌ wale, jini am bʌ ti wajali, jini tal to bʌ, yic'ot jini wuctiquil espíritu año' bʌ ti' tojel i buchlib Dios,

**5** yic'ot ja'el Jesucristo, jini xuc'ul bʌ Testigo mu' bʌ i yac' ti cajñel i sujmlel. Jiñʌch tsa' bʌ ñaxan tejchi loq'uel ba'an chʌmeño' bʌ. I yumʌch jini reyob ti pañimil.

Cristo mi' c'uxbiñonla. Tsi' pocbeyonla loq'uel lac mul ti' ch'ich'el. **6** Tsi' yotsayonla ti rey yic'ot ti motomaj\* ti' tojel Dios i Tat. La' aq'uentic Jesucristo i ñuclel yic'ot i p'atʌlel ti pejtelel ora. Amén. **7** Awilan, tal ti tocal. Pejtelel winicob yic'ot jini tsa' bʌ i jeq'ueyob mi caj i q'uelob. Mi' cajelob ti cabal uq'uel jujuñchajp winicob x'ixicob ti pañimil che' mi' tilel Cristo. Che'ʌch yom. Amén.

**8** Joñon tsac teche pejtelel chuqui tac an. Mi claq'uen i jilibal. Añon ti' tejchibal. Añon ti' jilibal, che'en lac Yum. Joñonlach jini am bʌ wale, jini am bʌ ti wajali, jini tal to bʌ, jini Mach bʌ Anic i P'isol i P'atʌlel, che'en lac Yum.

### Tsi' q'uele Cristo

**9** Joñon, Juañon, a wermanojon mu' bʌ c tem ubin wocol quic'otetla cha'an Jesús. Temel añonla ti' yumʌntel. Temel woli laj cuch wocol che' mi lac pijtan Jesús. Añon ti lum joyol bʌ ti ja' i c'aba' Patmos cha'an i t'an Dios yic'ot i sujmlel Jesús. **10** Tsa' bujt'i c pusic'al ti' yEspíritu Dios ti jini q'uin che'

mi lac ch'ujutesan lac Yum. Tsa cubi c'am bə t'an tic pat che' bajche' trompeta. <sup>11</sup>Tsi' yalə: Joñon tsac teche pejtelel chuqui tac an. Mi claq'uen i jilibal. Añon ti ñaxan. Añon ti' yujtibal. Ts'ijban ti jun chuqui tac ma' q'uel. Chocbeñob majlel jun jini wucmojt xñopt'añob mu' bə i tempañoib i bə ya' ti Asia, jini año' bə ti Efeso, yic'ot ti Esmirna, yic'ot ti Pérgamo, yic'ot ti Tiatira, yic'ot ti Sardis, yic'ot ti Filadelfia, yic'ot ti Laodicea, che'en.

<sup>12</sup>Tsac sutq'ui c bə cha'an mij q'uel majqui woli' pejcañon. Che' bə tsac sutq'ui c bə tsaj q'uele wucts'ijt lámpara melbil bə ti oro. <sup>13</sup>Ti' yojil jini wucts'ijt lámpara tsaj q'uele i Yalobil Winic ləpəl i cha'an pəl jexan bə i bujc c'ələl ti' yoc. Cachal i tajn ti' cajchiñləc' melbil bə ti oro. <sup>14</sup>SASAC i jol yic'ot i tsutsel i jol bajche' SASAC bə i tsutsel tiñame', SASAC bajche' i ña'al tsañal. Woli ti lejmel i wut che' bajche' c'ajc. <sup>15</sup>Lajal i yoc bajche' lemlaw bə c'ənc'ən taq'uin, saq'uesabil bə ti c'ajc. Che'əch i t'an bajche' ju'ucña bə ja'. <sup>16</sup>Ti ñoj bə i c'əb an wucp'ejl ec!. Woli' loq'uel ti' yej junts'ijt espada jay bə i yej ti' cha'wejlel. Che'əch i wut bajche' jini q'uin che' ti xinq'uiñil.

<sup>17</sup>Che' bə tsaj q'uele, tsa' yajliyon ti' yoc che' bajche' chamen bə. Tsi' yalə' ñoj bə i c'əb tic jol. Tsi' subeyon: Mach a cha'len bəq'uen. Añon ti ñaxan, añon ti' yujtibal. <sup>18</sup>Joñoñləch jini cuxul bə. Tsa' chəmiyon. Awilan, cha' cuxulon ti pejtelel ora. Amén. An tic p'ətəlel jini chəmeyo' bə yic'ot i yajñib chəmeyo' bə. <sup>19</sup>Ts'ijban chuqui

tsa' q'uele, yic'ot chuqui an wəle yic'ot chuqui mi caj i yujtel. <sup>20</sup>Mi caj c subeñet i sujmel jini wucp'ejl ec' tsa' bə a q'uele ti ñoj bə j c'əb, yic'ot jini wucts'ijt lámpara melbil bə ti oro. Jini wucp'ejl ec' jiñobach xcəntayajob cha'an jini wucmojt xñopt'añob mu' bə i tempañoib i bə. Jini wucts'ijt lámpara tsa' bə a q'uele, jiñləch wucmojt xñopt'añob mu' bə i tempañoib i bə.

### I cantesantel Efeso

**2** Ts'ijbuben jun xcəntaya i cha'an jini xñopt'añob mu' bə i tempañoib i bə ya' ti Efeso: "Jini chucul bə i cha'an wucp'ejl ec' ti ñoj bə i c'əb, jini mu' bə i cha'len xəmbal ti' yojil jini wucts'ijt lámpara melbil bə ti oro, jiñləch mu' bə i yal ili t'an: <sup>2</sup>Cəmbil c cha'an la' melbal yic'ot wocol bə la' we'tel yic'ot i p'ətəlel la' pusic'əl ti' cuchol wocol. Cujil mach mejlic la' cuch jontol bə winicob. Tsa'ix la' wen q'uelbe i ye'tel jini mu' bə i lon cuyob i bə ti apóstolob. Tsa'ix la' ña'ta xlotiyajobach. <sup>3</sup>Cəmbil c cha'an la' p'ətəlel ti' cuchol wocol. Woli' ləjt'el la' cha'an cha'an tij c'aba!. Ma'anic tsa' lujb'ayetla.

<sup>4</sup>Pero an chuqui mach wenic ti la' tojlel. Ma'anix mi la' wen c'uxbiñon che' bajche' ti ñaxan. <sup>5</sup>Ña'tanla bajche' tsa' ajniyetla che' maxto anic yajlemetla. Caya la' mul. Cha' melela che' bajche' ti ñaxan. Mi ma'anic mi la' cay la' mul mi caj c bəc' tilel ba' añetla cha'an mic chilbeñetla la' lámpara. <sup>6</sup>An chuqui mi la' mel ti uts'at. Mi la' ts'a'lliben i melbal nicolaitajob\*. Mic ts'a'llen ja'el.

<sup>7</sup>Jini am bλ i chiquin la' i yubiben i t'an i yEspíritu Dios mu' bλ i suben xñopt'añob mu' bλ i tempaño bλ. Jini mu' bλ i mλjlel i cha'an mi caj cλq'uen i c'uxben i wut jini te' i yejtal bλ laj cuxtalel am bλ ti' yojlil i paraíso\* Dios".

### I cantantesantel Esmirna

<sup>8</sup>Ts'ijbuben jun jini xcλntaya i cha'an xñopt'añob mu' bλ i tempaño bλ ya' ti Esmirna: "Joñon añon ti ñanax. Añon ti' yujtibal. Tsa' chλmiyon, tsa' cha' cuxtiyion. Woliyon ti t'an. <sup>9</sup>Cambil c cha'an la' melbal yic'ot la' wocol. Ma'anic la' chubla'n, pero cabalacha la' wenlel. Cambil c cha'an ja'el bajche' mi' ts'a'l eñetla jini mu' bλ i lon cuyob i bλ ti israelob. Mach israelobic, pero i cha'añob Satanás. <sup>10</sup>Mach la' bλc'ñan jini wocol mu' bλ caj i tajetla. Awilan jini xiba mi caj i lamital otsañetla ti ñuyp'ibλ cha'an mi' yilabentel la' pusic'al. Mi caj la' tic'lantel lujump'ejl q'uin. Xuc'ul yom mi la' wajñel anquese mi la' wλjq'uel ti chλmel. Mi caj cλq'ueñetla la' cuxtalel che' bajche' corona.

<sup>11</sup>Jini am bλ i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bλ i suben xñopt'añob. Jini mu' bλ i mλjlel i cha'an ma'anic mi caj i chλmel ti' cha'yajlel".

### I cantantesantel Pérgamo

<sup>12</sup>Ts'ijbuben jun xcλntaya i cha'an xñopt'añob mu' bλ i tempaño bλ ya' ti Pérgamo: "Jini am bλ i yespada jay bλ i yej ti' cha'wejlel, mi' yal ili t'an: <sup>13</sup>Cambil c cha'an la' melbal ya' ba' chumuletla ba' woli"

cha'len yumλ Satanás. Pero woli la' chλn ña'tan j c'aba!. Ma'anic tsa' la' cλyλ la' ñopon. Xuc'uletlia ja'el che' bλ tsa' tsλnsλnti Antipas, xuc'ul bλ testigo c cha'an tsa' bλ i yac'lyyon ti cajñel ya' ba' añetla ba' chumul Satanás.

<sup>14</sup>Pero mic subeñetla chuqui tac mach wenic ti la' tojlel. Ya' añob la' wic'ot mu' bλ i ñopob i cλntesλbal Balaam, jini Balaam tsa' bλ i sube Balac cha'an mi' yac' ti yajlel i yalobilob Israel che' bλ tsi' pluayob cha'an mi' c'uxob we'elal aq'uebil bλ dios tac, cha'an mi' cha'leñob i ts'i'lel. <sup>15</sup>Ya' añob la' wic'ot ja'el mu' bλ i ñopob i cλntesλbal nicolaitajob mu' bλ c ts'a'len. <sup>16</sup>Jini cha'an cλyλ la' mul. Mi ma'anic mi la' cλy la' mul mi caj c bλc' tilel ba' añetla. Mi caj j contrajin jini nicolaitajob yic'ot jini espada am bλ ti quej.

<sup>17</sup>Jini am bλ i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bλ i suben xñopt'añob. Jini mu' bλ i mλjlel i cha'an mi caj cλq'uen i c'ux mucul bλ maná\*. Mi caj cλq'uen jump'ejl sasac bλ ala xajlel, ba' otsλbil tsiji' bλ i c'aba!. Ma'anic majch yujil chuqui otsλbil, cojach jini mu' bλ i ch'λm".

### I cantantesantel Tiatira

<sup>18</sup>Ts'ijbuben xcλntaya i cha'an xñopt'añob mu' bλ i tempaño bλ ya' ti Tiatira: "I Yalobil Dios, jini woli bλ ti lejmel i wut bajche' c'ajc, jini am bλ i yoc che' bajche' c'λnc'λn taq'uin c'λn tsλñan bλ ti c'ajc. Jññch mu' bλ i yal ili t'an: <sup>19</sup>Cambil c cha'an la' melbal. Mi la' c'uxbiñon. Mi la' ñopon. Cambil

c cha'an la' we'tel yic'ot i p'at'lel  
la' pusic'al ti' cuchol wocol. Jini  
la' melbal tsa' b'a la' mele ti wi'il  
ñumen cabal bajche' ti ñaxan.

<sup>20</sup>Mic subeñetla ja'el chuqui mach  
wenic ti la' tojlel. Mi la' cuchben i  
jontolil jini x'ixic Jezabel, mu' b'a  
i cuy i b'a ti x'alt'an. Mi' cantesan  
c winicob. Mi' socbeñob i pusic'al  
cha'an mi' cha'leñob ts'i'lel, cha'an  
mi' c'uxob we'elal aq'uebil b'a dios  
tac. <sup>21</sup>Tzac pijta cha'an mi' cay i  
mul, pero mach yomic i cay i ts'i'lel.  
<sup>22</sup>Awilan, wolic choc jini x'ixic ti'  
ch'ac ba' mi caj i yubin cabal wocol  
yic'ot jini tsa' b'a i pi'leyob ti' ts'i'lel,  
mi ma'anic mi' cayob i mul. <sup>23</sup>Mi  
caj c tsansan i yalobilob Jezabel.  
Pejtelel xñopt'añob baqui jach mi'  
tempañob i b'a mi caj i ña'tañob  
joñoñach mu' b'a c wen q'uelbeñob  
i pusic'al yic'ot i ña'tabal. Ti  
jujuntiquiletla mi caj cñaq'ueñetla  
la' tojol che' bajche' an la' melbal.  
<sup>24</sup>Mic subeñetla pejtelel añet b'a  
la ti Tiatira, mach b'a ñopolic la'  
cha'an i cantesñbal Jezabel yic'ot  
jini mucul tac b'a i cantesñbal  
Satanás mu' b'a i lon q'uelob ti ñuc  
la' pi'ñlob: Ma'anic mi cñaq'ueñetla  
yambal la' cuch. <sup>25</sup>Jini jach yom mi  
la' chan lot ti la' pusic'al jini am b'a  
la' cha'an jinto mic tilel.

<sup>26</sup>Jini mu' b'a i mañjlel i cha'an  
yic'ot jini mu' b'a i melbeñon que'tel  
c'ñalal ti' jilibal mi caj cotsañob  
ti' yum colem tejclumob. <sup>27</sup>Tsants  
mi caj i cha'leñob yumal, chucul i  
cha'añob vara melbil b'a ti tsucul  
taq'uin. Mi caj i jisañob jini xñusa  
t'añob che' bajche' mi' bic'ti tojpe'l  
p'ejt. Che'ñch i p'at'lel bajche' c  
p'at'lel tsa' b'a i yaq'ueyon c Tat.

<sup>28</sup>Mi caj cñaq'ueñob jini ec' wen  
tsiquil b'a ti sa'ajel. <sup>29</sup>Jini am b'a  
i chiquin la' i yubiben i t'an jini  
Espíritu mu' b'a i suben xñopt'añob".

### I cantesñtel Sardis

**3** Ts'ijbuben xçantaya i cha'an  
xñopt'añob mu' b'a i tempañob  
i b'a ya' ti Sardis: "Jini am b'a i  
cha'an wuctiquil espíritu i cha'an  
Dios yic'ot wucp'ejl ec', jiñach mu'  
b'a i yal ili t'an: Cambil c cha'an  
la' melbal. Cujil chameñetla yilal  
anquese lon cuxuletla ti alol.  
<sup>2</sup>Chacá q'uele la' b'a. La' cha' p'ojojic  
i wenlel la' pusic'al woli b'a ti  
jilel. Come tsac taja mach uts'atic  
la' melbal ti' tojlel Dios. <sup>3</sup>Ña'tanla  
chuqui tsa' la' wubi yic'ot chuqui  
tsa' la' jac'ñ. Xuc'ul yom mi la' ñop.  
Cayal la' mul. Mi ma'anic mi la'  
chacá q'uel la' b'a, mi caj c tilel ba'  
añetla che' bajche' xujch'. Ma'anic  
mi caj la' ña'tan baqui ora mi caj c  
tilel ba' añetla.

<sup>4</sup>An hermanojob ti Sardis mach  
ba' anic ts'i' bib'esayob i pislel. Mi  
caj i cha'leñob xñmbal quic'ot,  
lapal i cha'añob sasac b'a i pislel.  
Che'ñch yom come uts'at i melbal.

<sup>5</sup>Jini mu' b'a i mañjlel i cha'an mi caj  
i yaq'uentel i lap sasac b'a i pislel.  
Ma'anic mi caj c yarben i c'aba' ti  
jun ba' otsabilob i c'aba' aña' b'a i  
cuxtalel. Mi caj c sub ti' tojel c Tat  
yic'ot ti' tojel i yángelob. <sup>6</sup>Jini am  
b'a i chiquin la' i yubiben i t'an jini  
Espíritu mu' b'a i suben xñopt'añob".

### I cantesñtel Filadelfia

<sup>7</sup>Ts'ijbuben xçantaya i cha'an  
xñopt'añob mu' b'a i tempañob i b'a ya'  
ti Filadelfia: "Jini Ch'ujul B'a, jiñach

Isujm bA, am bA i cha'an i llave David. Che' an chuqui mi' jam, ma'anic majch mi' ñup!. Che' an chuqui mi' ñup!, ma'anic majch mi' jam.

Jiñach mu' bA i yA ili t'an: <sup>8</sup>Cambil c cha'an la' melbal. Awilan, jamal jump'ejl i ti' tsa' bA cAc'ul ti' tojel la' wut. Ma'anic majch mi mejlel i ñup!, come anquese ts'ita' jach la' p'Atalel tsa'ix la' jac'beyon c t'an. Ma'anic tsa' la' wAla mach la' cAñayonic.

<sup>9</sup>Awilan, mi caj c pay tilel ti la' tojel i cha'añoi' bA Satanás, winicob mu' bA i cha'leñob lot. Mi' cuyob i bA ti israelob anquese mach israelobic. Mux caj c payob tilel cha'an mi' ñocchocoñob i bA ti' tojel la' woc. Mi caj i ña'tañob c'ux mi cubiñetla.

<sup>10</sup>Come xuc'ul woli la' jac'beñon c t'an anquese wersa mi la' cuch wocol. Jini cha'an mi caj cAntañetla ame i tajetla wocol ti' yorajlel wocol mu' bA caj i tilel ti pejtelel pañimil cha'an mi yilAbentelob i pusic'al jini chumulo' bA ti pañimil.

<sup>11</sup>Awilan, talon ti ora. Lotola ti la' pusic'al jini tsa' bA aq'uentyetla ame anic majqui mi' chilbeñetla la' corona. <sup>12</sup>Jini mu' bA i majlel i cha'an mi caj cAq'uen i yajñel bajche' oy ti' templo c Dios. Ma'anix mi caj i chan loq'uel ya'i. Mi caj c ts'ijbuben i c'aba' c Dios ti jini winic yic'ot tsiji' bA j c'aba' yic'ot i c'aba' i tejclum c Dios, jini tsiji' bA Jerusalén mu' bA i loq'uel tilel ti panchan ch'oyol bA tic Dios.

<sup>13</sup>Jini am bA i chiquin la' i yubiben i t'an jini Espíritu mu' bA i suben xñopt'añob".

### I cAntesAntel Laodicea

<sup>14</sup>Ts'ijbuben jini xcAntaya i cha'an xñopt'añob mu' bA i tempañob i

bA ya' ti Laodicea: "Awilan, jini Amén bA, jini isujm bA, jini xuc'ul bA Testigo mu' bA i cha'len yumAñ ti' tojel pejtel i melbal Dios, jiñach mu' bA i yA ili t'an: <sup>15</sup>Cambil c cha'an la' melbal. Ma'anic mi la' wAc' la' pusic'al cha'an mi la' melbeñon que'tel. Ma'anic mi la' wAc' la' pusic'al cha'an mi la' contrajíñon. Mach ticAcweticla, mach tsAwañeticla. Uts'at junchajpic jach la' pensar. <sup>16</sup>Pero c'unq'uixiñet jach la. Jini cha'an mi caj c xejañetla loq'uel tic tojel, come ma'anic chuqui mi la' mel ti pejtelel la' pusic'al. <sup>17</sup>Mi la' lon al: Wen chumulon lojon. Cabal tsa' p'oqli c chuba'an. Ma'anic chuqui an to yom c cha'an lojon, che'etla. Ma'anic mi la' ña'tan mach wen chumuleticla, c'ax p'ump'uñetla, ma'anic la' chuba'an, xspots'etla, pits'iletl yilal. <sup>18</sup>Mic subeñetla cha'an mi la' mAn oro tic tojel saq'uesabil bA ti c'ajc, cha'an wen chumul mi la' wajñel. Mañala wen sAsAc bA la' pislel cha'an mi la' lAp, ame quisintiquic mi la' wubin che' pits'il mi la' q'uejlel. Boño la' wut yic'ot i ts'Acal cha'an mi' c'otel la' wut.

<sup>19</sup>Jini mu' bA j c'uxbin mic tic!. Mic ju'saben i pusic'al. Jini cha'an yom bAxetla. CAYALA la' mul.

<sup>20</sup>Awilan, wa'alon, wolic jats'ben i ti' otot. Mi an majch mi' yubibeñon c t'an mu' bA i jambeñon i ti' otot, mi caj cochel ba'an, mi caj c cha'len we'el yic'ot. Mux caj i cha'len we'el quic'ot ja'el. <sup>21</sup>Jini mu' bA i majlel i cha'an mi caj c suben buchtAñ quic'ot tic yumAñtel, che' bajche' tsa' buchleyon quic'ot c Tat ti'

yumλntel che' bλ tsa' maλjli c cha'an.  
**22** Jini am bλ i chiquin la' i yubiben  
 i t'an jini Espíritu mu' bλ i suben  
 xñopt'añob".

**I ch'ujutesλntel Dios ya' ti panchan**

**4** Ti wi'il tsaj q'uele: Awilan,  
 jambil jump'ejl i ti' panchan.  
 Jini ñaxan bλ t'an tsa' bλ cubi  
 lajalch bajche' i t'an trompeta. Tsi'  
 subeyon: La' ti letsel ilayi. Mi caj c  
 pañbeñet chuqui tac wersa mi' caj  
 ti ujtel, che'en. **2** Ti ora tsa' bujt'i  
 c pusic'al ti Espíritu. Awilan, tsaj  
 q'uele jump'ejl buchlibλ ac'bil  
 bλ ti panchan yic'ot jini ya' bλ  
 buchul ti' yumλntel. **3** Lajal yilal jini  
 buchul bλ bajche' jaspe xajlel yic'ot  
 sardio xajlel. An t'oxja' ti' joytλlel  
 i buchlib Dios lajal yilal bajche'  
 esmeralda xajlel. **4** Ti' joytλlel i  
 buchlib an chλamp'ejl i cha'c'al  
 buchlibλ. Ya' buchulob ti' ye'tel  
 tsaj q'uele chλntiquil i cha'c'al  
 (24) ancianojob ləpəl i cha'añob  
 sasac bλ i pislel. An i corona tac  
 melbil bλ ti oro c'λcal ti' jol. **5** Tsa'  
 loq'ui chajc yic'ot cabal t'an yic'ot  
 i t'an chajc ti' buchlib Dios. Woli ti  
 lejmel wucp'ejl lámpara ya' ti' tojel  
 ili buchlibλ. Jiñλch i yejtal jini  
 wuctiquil espíritu i cha'an Dios. **6** Ti'  
 tojel i buchlib Dios an colem ñajb  
 yilal, am bλ i saclel che' bajche'  
 espejo.

Ti' joytλlel jini buchlibλ ti'  
 chλnwejlel, an chλntiquil querubín\*.  
 An cabal i wut ti' wut yic'ot ti' pat.  
**7** Jini ñaxan bλ querubín che' yilal  
 bajche' colem bajlum. I cha'ticel  
 che' yilal bajche' ala tat wacax. Jini  
 i yuxticlel an i wut bajche' i wut  
 winic. Jini i chλnticlel che' yilal

bajche' xiye' woli bλ ti wejlel. **8** Ti  
 jujuñtiquil an wλwλq'uejl i wich'.  
 An cabal i wut tac ti' joytλlel i  
 cuctal yic'ot ti' mal. Ti pejtelel q'uin  
 yic'ot ti pejtelel ac'λlel ma'anic mi'  
 cλyob i yλ: Ch'ujul, ch'ujul, ch'ujul  
 lac Yum Dios jini Mach bλ Anic i  
 P'isol i P'λtλlel, jini am bλ ti wajali,  
 jini am bλ wale, jini tal to bλ. Che'  
 mi' yλlob. **9** Ti pejtelel ora jini  
 chλntiquil querubin mi' tsictesañob  
 i ñuclel jini buchul bλ ti' yumλntel.  
 Ti jujunyajl che' mi' c'λyibeñob i  
 ñuclel, che' mi' subeñob wocolix  
 i yλλa jini cuxul bλ ti pejtelel  
 ora, **10** jini chλntiquil i cha'c'al  
 ancianojob mi' pλccchocoñob i bλ ti'  
 tojel jini buchul bλ ti' yumλntel. Mi'  
 ch'ujtesañob jini cuxul bλ Dios ti  
 pejtelel ora. Mi' yλc'ob i corona ti'  
 tojel i buchlib. Mi' yλlob: **11** Uts'at c  
 Yum lojon. Yom mi' sujbel a ñuclel  
 yic'ot a c'uxbintel yic'ot a p'λtλlel,  
 come jatet tsa' mele pejtelel chuqui  
 tac an. Ti pejtelel tsa' mejli cha'an  
 che'λch a wom. Tsa' laj aq'ue i  
 cuxtλlel, che'ob.

**Bλlal bλ jun yic'ot jini tiñλme'**

**5** Tsaj q'uele bλlal bλ jun ti  
 ñoj bλ i c'ab jini buchul bλ ti'  
 buchlib Dios. An i ts'ijbal ti' pam  
 yic'ot ti' pat. Ñup'ul jini jun ti  
 wucp'ejl sello. **2** Tsaj q'uele p'λtλ  
 bλ ángel. Wen c'am ts'i' cha'le t'an:  
 ¿Majqui uts'at? La' i jam jini jun.  
 La' i loc'saben i sellojlel tac jini jun,  
 che'en. **3** Ma'anic tsa' tajle juntiquil  
 us'at bλ ti panchan mi ti pañimil, mi  
 ti yebal pañimil. Ma'anic majch tsa'  
 mejli i jam jini jun cha'an mi' q'uel.  
**4** Tsac cha'le cabal uq'uel, come  
 ma'anic tsa' tajle mi juntiquilic

uts'at b<sup>λ</sup> cha'an mi' jam jini jun. Ma'anic majch tsa' mejli i pejcan jini jun. Ma'anic majqui tsa' mejli i q'uel. <sup>5</sup>Juntiquil anciano tsi' subeyon: Mach a cha'len uq'uel. Q'uele jini colem Bajlum loq'uem b<sup>λ</sup> ti' p'olbal Judá. Jiñach ñuc b<sup>λ</sup> i p'olbal David. Tsa' m<sup>λ</sup>jli i cha'an. Jini cha'an mi mejlel i loc'san jini wucp'ejl i sellojel cha'an mi' jam jini jun, che'en.

<sup>6</sup>Tsaj q'uele ya'an jini Tiñame' ti' tojel i buchlib Dios, joyol ti ch<sup>λ</sup>ntiquil querubiñob yic'ot ancianojob. Tsiquil tsa' ts<sup>λ</sup>nsanti jini Tiñame' pero cha' cuxul. An wucts'ijt i xulub i yejtal i p'<sup>λ</sup>at<sup>λ</sup>el yic'ot wucp'ejl i wut. Jiñach wuctiquil espíritu i cha'an Dios chocbilo' b<sup>λ</sup> tilel ti pejtelel pañimil. <sup>7</sup>Tsa' tili jini Tiñame'. Tsí' ch'<sup>λ</sup>am<sup>λ</sup> jini jun am b<sup>λ</sup> ti ñoj b<sup>λ</sup> i c'<sup>λ</sup>b<sup>λ</sup> Dios ya' ba' buchul ti' yumantel. <sup>8</sup>Che' b<sup>λ</sup> tsí' ch'<sup>λ</sup>am<sup>λ</sup> jini jun, jini ch<sup>λ</sup>ntiquil querubiñob yic'ot ch<sup>λ</sup>ntiquil i cha'c'al ancianojob tsí' pacchocoyob i b<sup>λ</sup> ti' tojel jini Tiñame'. Ti jujuntiquil an i cha'an arpa yic'ot taza melbil b<sup>λ</sup> ti oro but'ul b<sup>λ</sup> ti pom. Jiñach i yejtal i yoración i cha'año' b<sup>λ</sup> Dios.

<sup>9</sup>Tsí' c'<sup>λ</sup>ayiyob tsiji' b<sup>λ</sup> c'ay: Wen uts'atet. Uts'at ma' ch'<sup>λ</sup>m jini jun cha'an ma' tsilben i sellojel tac, come tsa' ts<sup>λ</sup>nsantiyet, tsa' m<sup>λ</sup>ñayon lojon ti a ch'ich'el cha'an mic ñop lojon Dios. Loq'uemon lojon ti jujunchajp winicob, yic'ot ti pejtelel t'an tac, yic'ot ti pejtelel tejclum tac. <sup>10</sup>Tsa' wotsayon lojon ti rey yic'ot ti motomaj ti' tojel Dios. Mi caj c'cha'len lojon yum<sup>λ</sup>ti pañimil, che'ob.

<sup>11</sup>Tsaj q'uele cab<sup>λ</sup> ángelob ti' joyt<sup>λ</sup>lel i buchlib Dios. Tsa cubibeyob i t'an yic'ot i t'an jini querubiñob yic'ot i t'an ancianojob ti pic ti pic. Wen bajc'<sup>λ</sup>lob. <sup>12</sup>Tsí' y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup>yob ti c'am b<sup>λ</sup> t'an: Uts'at jini Tiñame' tsa' b<sup>λ</sup> ts<sup>λ</sup>nsanti. Uts'at mi' ch'<sup>λ</sup>m i ye'tel yic'ot i chub<sup>λ</sup>an, yic'ot i ña't<sup>λ</sup>bal, yic'ot i p'<sup>λ</sup>at<sup>λ</sup>el yic'ot i ñuclel. Uts'at mi lac sub i ñuclel, che'ob.

<sup>13</sup>Tsa cubi woli ti t'an pejtelel melbil tac b<sup>λ</sup> am b<sup>λ</sup> i cuxt<sup>λ</sup>lel ti panchan yic'ot ti pam lum, yic'ot ti yebal lum, yic'ot ti colem ñajb, yic'ot pejtelel chuqui tac an ti pañimil. Tsí' y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup>yob: La' lac sub i ñuclel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i s<sup>λ</sup>aclel, yic'ot i p'<sup>λ</sup>at<sup>λ</sup>el, ti pejtelel ora, jini buchul b<sup>λ</sup> ti' yumantel yic'ot jini Tiñame', che'ob. <sup>14</sup>Jini ch<sup>λ</sup>ntiquil querubiñob tsí' y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup>yob: Amén, che'ob. Jini ch<sup>λ</sup>ntiquil i cha'c'al ancianojob tsí' pacchocoyob i b<sup>λ</sup>. Tsí' ch'<sup>λ</sup>ujutesayob jini cuxul b<sup>λ</sup> ti pejtelel ora.

### Wucp'ejl sello

**6** Tsaj q'uele tsí' jam<sup>λ</sup> jump'ejl sello jini Tiñame'. Tsa cubibe i t'an juntiquil querubín i pi'λ jini uxtiquil. Wen c'am tsí' cha'le t'an che' bajche' i t'an chajc. Tsí' y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup>: La' q'uele, che'en. <sup>2</sup>Tsaj q'uele, awilan an juncojt s<sup>λ</sup>sac caballo. Jini c'<sup>λ</sup>ach<sup>λ</sup> b<sup>λ</sup> ti' pat an i cha'an jal<sup>λ</sup>jb. Tsa' aq'uenti corona. Tsa' loq'ui majlel. Tsa' m<sup>λ</sup>jli i cha'an. Tsí' m<sup>λ</sup>la majlel.

<sup>3</sup>Che' b<sup>λ</sup> tsí' jam<sup>λ</sup> i cha'p'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i cha'ticlel querubín. Tsí' y<sup>λ</sup>l<sup>λ</sup>: La' q'uele, che'en. <sup>4</sup>Tsa' loq'ui tilel yamb<sup>λ</sup>

caballo, wen chʌchʌc. Jini c'ʌchʌl bʌ ti' pat caballo tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel cha'an mi' tech guerra ti' tojlel winicob cha'an mi' tsʌnsaño bʌ i bʌ. Tsa' aq'uenti junts'ijt colem espada.

<sup>5</sup>Che' bʌ tsi' jamʌ i yuxp'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i yuxticlel querubín. Ts'i' yʌlʌ: La! q'uele, che'en. Tsaj q'uele, awilan, an juncojt i'ic' caballo. Jini c'ʌchʌl bʌ ti' pat an p'isoñib ti' c'ʌb. <sup>6</sup>Tsa cubi t'an loq'uem bʌ ti' yojlil jini chʌntiquil querubiñob. Ts'i' yʌlʌ: Jump'ejl kilo trigo jiñach i tojol jump'ejl q'uin e'tel. Uxp'ejl kilo cebada, jiñach i tojol jump'ejl q'uin e'tel. Mach ma' jisan mi ts'usubil mi olivojil, che'en.

<sup>7</sup>Che' bʌ tsi' jamʌ i chʌmp'ejlel sello, tsa cubibe i t'an i chʌnticlel querubín. Ts'i' yʌlʌ: La! q'uele, che'en. <sup>8</sup>Tsaj q'uele, awilan, an juncojt c'ʌnc'ʌn caballo. Jini c'ʌchʌl bʌ ti' pat, i c'aba' Stsʌnsa. Yambʌ c'ʌchlib tsi' tsajca majlel, i c'aba' i Yajñib Chʌmeño' Bʌ. Tsa' aq'uenti i p'ʌtʌlel cha'an mi' tsʌnsan bajc'ʌl winicob ti espada, yic'ot ti wi'ñal, yic'ot ti chʌmel, yic'ot ti jontol bʌ bʌte'el. Ti chʌnchʌntiquil tsa' chʌmi jujuntiquil.

<sup>9</sup>Che' bʌ tsi' jamʌ i jo'p'ejlel sello, tsaj q'uele ti' yebal i pulñtib\* i majtan Dios i ch'ujel pejtelel winicob x'ixicob tsa' bʌ tsʌnsantiyob cha'an xuc'ulob ti' t'an Dios, ts'i' yʌl'ayob ti cajñel Cristo. <sup>10</sup>Ts'i' cha'leyob c'am bʌ t'an. Ts'i' yʌl'ayob: C Yum lojon am bʌ cabʌl a p'ʌtʌlel, ch'ujulel, isujmet, ejala to mi caj a cha'len meloñel? ¿Jala to mi caj a q'uextʌbeñob i jontolil

jini chumulo' bʌ ti pañimil tsa' bʌ i bec'beyon lojon c ch'ich'el? che'ob. <sup>11</sup>Ti jujuntiquil tsa' aq'uentyiyob sʌsʌc bʌ i bujc wen pʌl bʌ. Tsa' subentiyob yom to mi' c'ajob i yo jinto mi' laj julelob i pi'ʌlob ti e'tel yic'ot i yermanojob mu' bʌ caj i tsʌnsantelob ja'el.

<sup>12</sup>Tsaj q'uele che' bʌ tsi' jamʌ i wʌcp'ejlel sello. Tsa' tili colem yujquel. Tsa' ic'a q'uin. Tsa' sujti che' bajche' pisil melbil bʌ ti' tsutsel chivo. Tsa' sujti jini uw che' bajche' ch'ich'. <sup>13</sup>Jini ec' ti panchan tsa' yajli ti lum che' bajche' mi' p'ajtel i wut higuera te' che' mi' ñijcan p'ʌtʌl bʌ ic'. <sup>14</sup>Tsa' sʌc jili panchan che' bajche' mi' bajlel jun. Pejtelel wits tac yic'ot pejtelel lum tac joyol bʌ ti ja' tsa' loc'santi ti' yajñib.

<sup>15</sup>Jini reyob ti pañimil, yic'ot año' bʌ i ye'tel, yic'ot wen chumulo' bʌ, yic'ot i yaj capitaño bʌ soldadojob, yic'ot jini p'ʌtʌlo' bʌ, yic'ot pejtelel año' bʌ ti' yum, yic'ot pejtelel mach bʌ añobic ti' yum ts'i' mucuyob i bʌ ti ch'en tac yic'ot ti xajlel tac am bʌ ti colem wits. <sup>16</sup>Ts'i' pejgayob wits tac yic'ot xajlel tac: Yajlen ti joñon lojon. Mʌctʌbeñon lojon i wut jini buchul bʌ ti' yumantel. Mʌctʌbeñon lojon i mich'ajel jini Tiñame!. <sup>17</sup>Come tsa'ix tili ñuc bʌ i q'uiñilel i mich'ajel. ¿Majqui mi mejlel i cuch?che'ob.

#### 144,000 tsa' aq'uentyiyob i sellojlel

**7** Ti wi'il tsaj q'uele chʌntiquil ángelob wa'alo' bʌ ti chʌmp'ejl i xujc pañimil. Woli' tic'ob chʌnchajp ic' am bʌ ti pañimil ame ñumic ti pañimil

yic'ot ti colem ñajb yic'ot ti te'el.  
<sup>2</sup>Tsaj q'uele ja'el yamba ángel woli' letsel tilel ti' pasibal q'un, chucul i cha'an i sellojlel jini cuxul bá Dios. Ti c'am bá t'an tsí' pejca jini chántiquil ángelob tsá' bá aq'uentyiyob i p'atlel cha'an mi' tic'láñob pañimil yic'ot colem ñajb.  
<sup>3</sup>Tsí' yála: Mach mi la' tic'lán jini lum mi colem ñajb mi te', jinto mi la cál i sellojlel Dios ti' pam i winicob Dios, che'en.

<sup>4</sup>Tsa cubi jaytiquilob tsá' aq'uentyiyob i sellojlel loq'uemo' bá ti jujunmojt i p'olbal Israel. An waxaclujumpic (144,000). <sup>5</sup>Tsa' aq'uentyiyob i sellojlel: lajchámp'ejl mil (12,000) i p'olbal Judá, lajchámp'ejl mil i p'olbal Rubén, lajchámp'ejl mil i p'olbal Gad, <sup>6</sup>lajchámp'ejl mil i p'olbal Aser, lajchámp'ejl mil i p'olbal Neftalí, lajchámp'ejl mil i p'olbal Manasés, <sup>7</sup>lajchámp'ejl mil i p'olbal Simeón, lajchámp'ejl mil i p'olbal Leví, lajchámp'ejl mil i p'olbal Isacar, <sup>8</sup>lajchámp'ejl mil i p'olbal Zabulón, lajchámp'ejl mil i p'olbal José, yic'ot lajchámp'ejl mil i p'olbal Benjamín.

**Bajc'ál winicob x'ixicob ləpəl i cha'añob səsəc bá pəl bá i bujc'**  
<sup>9</sup>Awilan, ti wi'il tsaj q'uele motocnayob winicob x'ixicob. Ma'anic majqui tsá' mejli i tsicob. Ch'oyolob ti pejtelel tejclum tac, ti jujunmojt winicob, ti pejtelel lum yic'ot ti pejtelel t'an tac. Wa'alob ti' tojel i buchlib Dios, ti' tojlel jini Tiñame!, ləpəl i cha'añob pəl bá i bujc' səsəc bá. An i yopol xan ti' c'ab. <sup>10</sup>Tsí' cha'leyob c'am bá

t'an. Tsí' yála: Yujil coltaya lac Dios buchul bá ti' ye'tel yic'ot jini Tiñame!, che'ob. <sup>11</sup>Pejtelel ángelob tsá' wa'leyob ti' joytalel i buchlib, ti' joytalel ancianojob yic'ot jini chántiquil querubiñob. Tsí' páschocoyob i bá ti' tojel i buchlib Dios. Tsí' ch'ujutesayob Dios. <sup>12</sup>Tsí' yála: Amén. La' lac suben i c'uxbintel yic'ot i nucel yic'ot i ña'tabal lac Dios. La' lac suben wocolix i yála cha'an i nucel yic'ot i p'atlel yic'ot i wersa ti pejtelel ora. Amén, che'ob.

<sup>13</sup>Juntiquil anciano tsí' subeyon: ¿Majqui jini winicob ləpəl i cha'añob səsəc bá i bujc'? ¿Baqui ch'oyolob? che'en. <sup>14</sup>Tsac sube: C yum, a wujil jatet, cho'on. Tsí' subeyon: Tsa' loq'uiyob ti' nuc bá wocol. Tsálix i wuts'uyob i pislel. Tsí' saq'uesayob ti' ch'ich'el jini Tiñame!. <sup>15</sup>Jini cha'an wa' añob ti' tojel i buchlib Dios. Mi' cha'libeñob i ye'tel ti q'uiñil ti ac'alel ti mal i Templo\*. Jini buchul bá ti' yumantel mi caj i yajñel yic'otob. <sup>16</sup>Ma'anix mi caj i chán ubiñob wi'ñal mi tiquin ti'. Jini q'un ma'anix mi caj i pulob. Ma'anix mi caj i yubiñob ticwal. <sup>17</sup>Jini Tiñame' am bá ti' tojel i buchlib Dios mi caj i cantañob. Mi caj i pásbeñob majlel cuxul bá ja!. Dios mi caj i sujcubeñob pejtelel i ya'lel i wut, che'en.

### I wucp'ejlel sello

**8** Che' bá tsí' jamá i wucp'ejlel sello jini Tiñame!, ñäch'ál tsá' cale panchan che' bajche' ojilí ora. <sup>2</sup>Tsaj q'uele jini wuctiquil ángelob wa'alo' bá ti' tojel Dios. Tsa'

aq'uentiyob wucts'ijt trompeta. <sup>3</sup>Tsa' tili yambá ángel. Tsa' wa'le ti' tojel i pulantib i majtan Dios, chucul i cha'an i yajñib pom melbil bá ti oro. Tsa' aq'uenti cabal pom cha'an mi' xáb yic'ot i yoración pejtelel i cha'año' bá Dios. Tsi' yac'á ti pulel ti pam pulantib melbil bá ti oro ya' ti' tojel i buchlib Dios. <sup>4</sup>I buts'il jini pom tsa' bá i yac'á ti pulel jini ángel, tsa' lets'i ti' tojel Dios yic'ot i yoración winicob x'ixicob i cha'año' bá Dios. <sup>5</sup>Jini ángel ts'i' ch'áma i yajñib pom. Tsi' but'u ti' nich c'ajc loq'uem bá ti pulantib. Tsi' choco jubel ti pañimil. Tsa' tili i t'an chajc, yic'ot cabal t'an tac, yic'ot chajc yic'ot yujquel lum.

### Wucts'ijt trompeta

<sup>6</sup>Jini wuctiquil ángelob am bá i cha'año wucts'ijt trompeta, ts'i' chajpayob i bá cha'an mi' wusob. <sup>7</sup>Jini ñaxan bá ángel ts'i' wusu i trompeta. Tsa' tili tuñija' yic'ot c'ajc xábal yic'ot ch'ich'. Tsa' chojqui jubel ti pañimil. Tsa' t'oxle yilal ti uxpejt. Tsa' puli jumpejt lum yic'ot te'el. Tsa' puli pejtelel yajyáx pimel. <sup>8</sup>I cha'ticlel ángel ts'i' wusu i trompeta. An chuqui tsa' chojqui ochel ti colem ñajb. Che' yilal bajche' colem wits woli bá ti pulel ti c'ajc. Tsa' t'oxle yilal jini colem ñajb ti uxpejt. Jumpejt tsa' p'antayi ti ch'ich'. <sup>9</sup>Ti u'uxcojt cuxul bá i chañil colem ñajb tsa' chami jujuncojt. Ti u'uxp'ejl colem barco tsa' jili jujump'ejl. <sup>10</sup>I yuxticlel ángel ts'i' wusu i trompeta. Tsa' yajli colem ec' ti lum. Woli ti lejmel che' bajche' taj. Ti u'uxp'ejl colem ja' yic'ot i loq'uib ja' tsa' yajli jini

colem ec' ti pam jujump'ejl colem ja' yic'ot jujump'ejl i loq'uib ja'. <sup>11</sup>I c'aba' jini ec' jiñach Ch'aj. Ti u'uxp'ejl ja' tsa' ch'aj'a jujump'ejl ya' ba' tsa' yajli ec'. Tsa' chamiyob cabal winicob cha'an jini ja' come ch'aj'esabil. <sup>12</sup>I ch'anticlel ángel ts'i' wusu i trompeta. Tsa' ic'a ojlil (1/3) jini q'unin, yic'ot ojlil (1/3) jini uw, yic'ot ojlil jini ec'. Che' jini, ma'anic ts'i' yac'á i saclel pañimil ba' i'ic', mi ti q'uiñil mi ti ac'alel. <sup>13</sup>Che' bá tsaj q'uele, tsa' cubi juntiquil ángel woli bá ti wejlel ti ojlil panchan. Tsa' cubibe i t'an che' c'am ts'i' yála: Obol i bá, obol i bá, ñumen cabal wocol mi caj i tajob jini chumulo' bá ti pañimil che' mi' yubiñob i t'an yambá uxp'ejl trompeta mu' bá caj i wusob jini yambá uxtiquil ángelob, che'en.

**9** I jo'ticlel ángel ts'i' wusu i trompeta. Tsaj q'uele jump'ejl ec' tsa' bá yajli ti panchan c'ála ti pañimil. Tsa' aq'uenti i llavejlel jini ch'en mach bá anix mi' tajben i yebal. <sup>2</sup>Tsi' jambe i ti' jini tam bá ch'en. Tsa' loq'ui buts' ti ch'en lajal bajche' i buts'il colem c'ajc. Tsa' ic'a jini q'unin yic'ot pañimil cha'an jini buts' loq'uem bá ti ch'en. <sup>3</sup>Tsa' loq'ui cabal sajc' ya' ti buts'. Tsa' pam pujqui ti pañimil. Tsa' aq'uenti i p'at'alel che' bajche' i p'at'alel siñan. <sup>4</sup>Tsa' subenti sajc' cha'an ma'anic mi' c'ux jam mi pimel mi te'. Cojach mi' c'uxob jini winicob mach bá añobic i sellojlel Dios ti' pam. <sup>5</sup>Ma'anic tsa' aq'uenti i p'at'alel cha'an mi' tsansañob winicob come tic'bilib. Pero tsa' aq'uenti i p'at'alel cha'an mi' tic'lañob jo'p'ejl uw cha'an

mi' yaq'ueñob wocol che' bajche' i c'uxel i yej siñan che' mi' c'ux winic. <sup>6</sup>Ti jim bλ ora winicob mi caj i lon saclañob bajche' mi mejlel i chamelob. Ma'anic mi caj i tajob. Anquese yomob chamel, mach mejlicob.

<sup>7</sup>Che' yilal ili sajc' bajche' caballo chajpabil bλ cha'an guerra. An i corona tac ti' jol melbil bλ ti oro. Che'ach i wut bajche' i wut winicob. <sup>8</sup>Lajal i tsutsel i jol bajche' i tsutsel i jol x'ixic. Lajal i bλquel i yej bajche' i bλquel i yej colem bajlum. <sup>9</sup>An i sujl wechel ti' tajn lajal bajche' tsucu taq'uin. Lajal ts'i' cha'le t'an i wich' bajche' cabal carreta mu' bλ i tujc'an majlel caballo che' mi' cha'len ajñel ti guerra. <sup>10</sup>C'ux i ñej che' bajche' i ñej siñan. An i p'at'alel ti' ñej cha'an mi' tic'lán winicob jo'p'ejl uw. <sup>11</sup>An i rey jini sajc', jiñach i yángel jini ch'en mach bλ anix mi' tajben i yebal. I c'aba'ach Abadón ti' t'an hebreo, jiñach Apolión ti' t'an griego. I sujmlel i c'aba' jiñach "Yujil bλ Jisaya".

<sup>12</sup>Tsa'ix ñumi jini ñaxan bλ wocol. Awilan, tal to yambλ cha'yajl wocol. <sup>13</sup>I wałticlel ángel ts'i' wusú i trompeta. Tsa' cubibe i t'an loq'uem bλ ti chānts'ijt xulub am bλ ti jini pulantib melbil bλ ti oro ya' ti' tojel Dios. <sup>14</sup>I wałticlel ángel, jini chucul bλ i cha'an trompeta tsa' subenti: Jiti jini chāntiquil ángelob c'achalo' bλ ti colem ja' i c'aba' Eufrates. Che' tsa' subenti. <sup>15</sup>Tsa' jjitayob jini chāntiquil ángelob chajpabilo' bλ cha'an ili ora, yic'ot ili q'un, yic'ot ili uw, yic'ot ili jabil cha'an mi' tsansaño winicob, jujuntiquil

loq'uem bλ ti u'uxtiquil. <sup>16</sup>I tsicol jini cabal soldadojob c'achalo' bλ ti caballo jiñach lujunc'al millón. Tsa' cubi jaybajc' i tsicol.

<sup>17</sup>Tsaj q'uele cabal caballo yic'ot jini c'achalo' bλ. An i małquil i tajn jini c'achalo' bλ, chachlaç bajche' c'ajc, yaļuļah bajche' jacinto, c'anc'lan bajche' azufre. Che' yilal i jol caballo bajche' i jol colem bajlum. Tsa' loq'ui c'ajc ti' yej yic'ot buts' yic'ot azufre. <sup>18</sup>Tsa' tsansantiyob winicob jujuntiquil loq'uem bλ ti u'uxtiquil, cha'an ti' caj jini uxchajp wocol, c'ajc yic'ot buts' yic'ot azufre, tsa' bλ loq'ui ti' yej caballo. <sup>19</sup>Come an i p'at'alel ti' yej yic'ot ti' ñej jini caballo. Che' yilal i ñej bajche' licum. An tac i jol ti' ñej. Tsi' c'ñaylob i low winicob.

<sup>20</sup>Yambλ winicob mach bλ anic tsa' chāmiyob ti jini wocol ma'anic tsi' c'ayayob i mel jontol bλ i melbal. Ma'anic tsi' c'ayayob i ch'ujutesan xibajob, yic'ot dios oro tac, yic'ot dios plata tac, yic'ot dios c'anc'lan taq'uin tac, yic'ot dios xajlel tac, yic'ot dios te' tac, mach bλ anic mi' c'otel i wut, mach bλ anic mi' yubin t'an, mach bλ yujilic xāmbal. <sup>21</sup>Ma'anic tsi' c'ayayob tsansa, mi wujt, mi ts'i'lel, mi xujch'.

**Jini ángel am bλ ala jun ti' c'ab**

**10** Tsaj q'uele tsa' loq'ui ti panchan yambλ p'at'alel bλ ángel. Tsa' jubi tilel. An tocal ti' joytalel. An t'ox ja' ti' chañelal i jol. Che' yilal i wut bajche' q'un. Che'ach i yoc bajche' wa'al bλ c'ajc. <sup>2</sup>Ya' ti' c'ab an ala jun yujil bλ bajlel. Jambil. Tsi' yac'la ñoj bλ i yoc ti' pam colem ñajb. Tsi' yac'la

ts'ej b<sup>A</sup> i yoc ti' pam lum. <sup>3</sup>Wen c'am tsi' cha'le oñel che' bajche' mi' cha'len t'an colem bajlum. Che' b<sup>A</sup> tsa' ujti ti oñel, wucyajl tsi' cha'le t'an chajc. <sup>4</sup>Che' wucyajl tsa' ujti ti t'an chajc tsa' c<sup>A</sup>la cajel ti ts'ijb. Tsa cubi t'an loq'uem b<sup>A</sup> ti panchan. Tsi' subeyon: Ñup'u ti sello chuqui tsi' subu che' wucyajl tsi' cha'le t'an chajc. Mach a ts'ijban, che'en.

<sup>5</sup>Jini ángel tsa' b<sup>A</sup> j q'uele, jini xat wa'al b<sup>A</sup> ti colem ñajb yic'ot ti lum, tsi' letsa i c'<sup>A</sup>b ti panchan. <sup>6</sup>Tsi' subu t'an ti' c'aba' jini cuxul b<sup>A</sup> ti pejtelel ora, tsa' b<sup>A</sup> i mele panchan yic'ot i b<sup>A</sup>l, yic'ot pañimil yic'ot i b<sup>A</sup>l, yic'ot colem ñajb yic'ot i b<sup>A</sup>l. Tsi' y<sup>A</sup>la mach ch<sup>A</sup>n jalix mi caj i jilel pañimil. <sup>7</sup>Che' mi' cha'len t'an i wucticel ángel, che' mi' cajel i wus trompeta, mi' caj ti ts'actiyeli sujmlel Dios maxto b<sup>A</sup> tsictiyemic ti yamba ora che' bajche' Dios tsi' sube i winicob, jini x'alt'añob, che'en.

<sup>8</sup>Jini t'an tsa' b<sup>A</sup> cubi loq'uem b<sup>A</sup> ti panchan tsi' cha' pejcayon. Tsi' y<sup>A</sup>la: Cucu. Ch'<sup>A</sup>ma jini jam<sup>A</sup> jun am b<sup>A</sup> ti' c'<sup>A</sup>b jini ángel xat wa'al b<sup>A</sup> ti' pam colem ñajb yic'ot ti' pam lum, che'en. <sup>9</sup>Jini cha'an tsa' majliyon ya' ba'an jini ángel. Tsac sube yom mi' y<sup>A</sup>lq'ueñon jini ala jun. Jini ángel tsi' subeyon: Ch'<sup>A</sup>ma, c'uxu. Ch'aj mi caj a wubin ti a ña<sup>C</sup>. Pero tsaj mi caj a wubin ti a wej lajal bajche' i tsajel chab, che'en. <sup>10</sup>Tsac ch'<sup>A</sup>ma jini ala jun am b<sup>A</sup> ti' c'<sup>A</sup>b ángel. Tsaj c'uxu. Tsa cubi ti quej tsaj che' bajche' chab. Che' b<sup>A</sup> tsa' ujti j c'<sup>A</sup>ux, ch'aj tsa cubi tic ña<sup>C</sup>. <sup>11</sup>Tsi' subeyon: Wersa ma' cha' sub chuqui mi caj i tajob cabal winicob

x'ixicob yic'ot i reyob cabal tejclum tac, yujilo' b<sup>A</sup> cabal t'an ti chajp ti chajp, che'en.

### Cha'tiquil mu' b<sup>A</sup> caj i y<sup>A</sup>c'ob ti c<sup>A</sup>jñel Jesucristo

**11** Tsa' aq'uentiyon junts'ijt amay lajal bajche' vara. Tsa' subentiyon: Ch'ojojen. P'isi i Templo Dios yic'ot i pulantib i majtan Dios yic'ot jini mu' b<sup>A</sup> i ch'ujutesaño Dios ya' ti Templo. <sup>2</sup>Mach a p'is i pam Templo am b<sup>A</sup> ti' mal corral. La' to ajnic. Aq'uebilix gentilob\*. Cha'p'ejl i yuxc'al (42) uw mi caj i t'uchtaño jini ch'ujul b<sup>A</sup> tejclum. <sup>3</sup>Mi caj c<sup>A</sup>lquen i p'at<sup>A</sup>lal cha'tiquil testigo mu' b<sup>A</sup> caj i y<sup>A</sup>c'oño b<sup>A</sup> ti c<sup>A</sup>jñel. Uxc'al i chambajc' (1,260) q'un mi caj i cha'leño subt'an, l<sup>A</sup>pal i cha'año b<sup>A</sup> pislel melbil b<sup>A</sup> ti' tsutsel chivo. <sup>4</sup>Jini cha'tej olivo te' yic'ot cha'ts'ijt i yajñib nichim i yejtalobach jini cha'tiquil testigojob wa'alo' b<sup>A</sup> ti' tojel i Yum pañimil. <sup>5</sup>Che' an majqui yom i lowob mi' loq'uel c'ajc ti' yejob cha'an mi' jisan i contrajob. Che'ch mi' caj ti wersa jilel jini yom b<sup>A</sup> i low jini cha'tiquil. <sup>6</sup>Año b<sup>A</sup> i p'at<sup>A</sup>lal jini cha'tiquil cha'an mi' ñup'ob panchan cha'an ma'anic mi' y<sup>A</sup>c' ja' al ba' ora woliyob ti subt'an. Año b<sup>A</sup> i p'at<sup>A</sup>lal cha'an mi' pantesan ti ch'ich' i loq'uib ja'. Año b<sup>A</sup> i p'at<sup>A</sup>lal cha'an mi' tic'laño pañimil ti cabal wocol che' bajche' jayyajl yomob.

<sup>7</sup>Che' mi' yujtel i ye'tel jini cha'tiquil testigo, mi caj i tilel jini jontol b<sup>A</sup> bate'el mu' b<sup>A</sup> i letsel loq'uel ti ch'en mach b<sup>A</sup> anix mi' tajben i yebal. Mi caj i tech guerra ti' contra jini cha'tiquil. Mi caj i

majlel i cha'an. Mi caj i tsansan jini cha'tiquil. <sup>8</sup>Mi caj i nol caytlob i b'ac'tal jini chameño' b'a ti colem bij ti colem tejclum ya' ba' tsa' ch'ijle ti cruz i Yum. An i c'aba' ti lajiya Sodoma yic'ot Egipto. <sup>9</sup>Cabal winicob ch'oyolo' b'a ti cabal tejclum ti cabal lum yujilo' b'a cabal t'an ti chajp ti chajp mi caj i q'uelbeñob i b'ac'tal jini chameño' b'a ojlil i champ'ejl q'uin, come mach yomobic i yac'ob i t'an cha'an mi' mujquelob. <sup>10</sup>Tijicñayob i pusic'al jini chumulo' b'a ti pañimil ti' tojlelob. Mi' q'uetxabeñob i b'a i majtan, come fiucob i pusic'al cha'an tsa' jiliyob jini cha'tiquil, come tsi' tic'layob jini chumulo' b'a ti pañimil.

<sup>11</sup>Che' fiumenix ojlil i champ'ejl q'uin, Dios tsi' cha' otsabeyob i ch'ujlel cha'an mi' cuxtayelob. Tsa' wa'leyob ti' yoc. Wen cabal tsi' cha'leyob b'aq'uen jini tsa' b'a i queleyob. <sup>12</sup>Jini cha'tiquil x'alt'añob tsi' yubiyob c'am b'a t'an loq'uem b'a ti panchan. Tsi' subeyob: Letsenla tilel ilayi, che'en. Tsa' letsiyob majlel ti panchan ti tocal. Jini i contrajob tsi' q'ueleyob. <sup>13</sup>Ti jim b'a ora tsa' tili colem yujquel. Tsa' t'oxle yilal tejclum ti lujumpejt. Jumpejt tsa' jili. Tsa' chamiyob ojlil i waxaclujumbajc' (7,000) winicob cha'an jini yujquel. Jini cuxulob to b'a tsa' wen cajiyob ti b'aq'uen. Tsi' subuyob fiuc Dios am b'a ti panchan. <sup>14</sup>Tsa' ujti ti fiucel i cha'yajlel wocol. Awilan, mi caj i b'ac'tilel i yuxyajlel wocol.

### I wucp'ejlel trompeta

<sup>15</sup>I wucticel ángel tsi' wusu i trompeta. Tsa' cajiyob ti c'am b'a

t'an ti panchan. Tsi' yula'yob: I yumantel tac pañimil tsa'ix ochi ti' wenta lac Yum yic'ot ti' wenta Cristo. Mi caj i cha'len yumal ti pejtelel ora, che'ob. <sup>16</sup>Jini chantiquil i cha'cal (24) ancianojob buchulo' b'a ti' ye'tel ti' tojel Dios tsi' pacchocoyob i b'a. Tsi' ch'ujutesayob Dios. <sup>17</sup>Tsi' yula'yob: Ma'anic i p'isol a p'atlel. Wocolix a wal a Yum Dios, am b'a wale yic'ot ti wajali yic'ot ti talto b'a ora, come tsa'ix a c'ñal fiuc b'a a p'atlel. Tsa'ix caj i yumantel. <sup>18</sup>Mich'ob jini año' b'a ti pejtelel pañimil. Wolix a pas a mich'lel. I yorajlelix ma' mel jini chameño' b'a. I yorajlelix ma' wlaq'ueñob i chobejtabal a winicob yic'ot x'alt'añob a cha'an, yic'ot pejtel a cha'año' b'a mu' b'a i b'ac'fiñañob a c'aba', jini ch'o'ch'oco' b'a yic'ot jini fiuco' b'a. I yorajlelix ma' jisan jini mu' b'a i jisañob pañimil. Che' tsi' yula'yob.

<sup>19</sup>Tsa' jajmi i templo Dios ya' ti panchan. I caxajlel jini trato b'a i t'an Dios tsa' q'uejli ti' mal templo. Tsa' caj i tsictiyel i xu'il chajc tac, yic'ot c'am b'a t'an tac, yic'ot i t'an tac chajc, yic'ot yujquel lum, yic'ot colem tuñija'.

**Jini x'ixic yic'ot jini colem b'a ajin**

**12** Tsa' tsictiyi fiuc b'a i yejtal i p'atlel Dios ti panchan: juntiquil x'ixic lapal b'a i cha'an q'uin. An uw ti' yebal i yoc. C'acal ti' bol jump'ejl corona melbil b'a ti lajchamp'ejl (12) ec!. <sup>2</sup>Cantabil to i yalobil jini x'ixic. Tsa' caj i wocol. Tsi' cha'le onel che' woli ti bajq'uel, come i yorajlelix mi' yilan pañimil i yalobil. <sup>3</sup>Tsa' tsictiyi yambal i yejtal

i p'at<sup>l</sup>al el ti panchan. Awilan, an colem ajin ch<sup>l</sup>achac b<sup>a</sup>. An wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i xulub. An wucxojt i corona. <sup>4</sup>I ñej tsi' tujc'a cabal ec' ti panchan. Tsi' choco jubel ti lum jujump'ejl ec' loq'uem b<sup>a</sup> ti u'uxp'ejl. Jini ajin tsa' wa'le ti' tojel x'ixic che' woli ti bajq'uel cha'an mi' c'uxben i yalobil che' mi' yilan pañimil. <sup>5</sup>Tsi' yila pañimil ch'iton b<sup>a</sup> i yalobil mu' b<sup>a</sup> caj i cha'len yumal ti pejtelel tejclum tac, chucul i cha'an vara yilal melbil b<sup>a</sup> ti tsucu taq'uin. Tsa' pa<sup>l</sup>yi letsel i yalobil ba'an Dios c'<sup>l</sup>al<sup>l</sup> ti' buchlib Dios. <sup>6</sup>Tsa' puts'i majlel jini x'ixic ti jochol b<sup>a</sup> lum ba' chajpabil i yajñib ti Dios cha'an ya'i mi' we'santel jini x'ixic uxcal i chambaje' (1,260) q'unin.

<sup>7</sup>Ti wi'il tsa' caji guerra ti panchan. Miguel yic'ot i yángelob tsi' cha'leyob guerra ti' contra jini ajin yic'ot i yángelob jini ajin. <sup>8</sup>Tsa' ma<sup>l</sup>li i cha'an Miguel. Ma'anix tsa' ch<sup>l</sup>an tajle ti panchan i yajñib jini ajin yic'ot i yángelob. <sup>9</sup>Tsa' chojqui jubel jini colem ajin. Jiñach jini oñiyix b<sup>a</sup> lum, am b<sup>a</sup> cha'chajp i c'aba', xiba yic'ot Satanás. Jiñach mu' b<sup>a</sup> i lotin pejtel winicob ti pañimil. Tsa' chojqui jubel ti lum yic'ot pejtelel i yángelob. <sup>10</sup>Tsa' cubi c'am b<sup>a</sup> t'an ti panchan. Tsi' y<sup>l</sup>al: Tsa'ix tili i colta'ntel winicob x'ixicob yic'ot i p'at<sup>l</sup>al el yic'ot i yumantel lac Dios yic'ot i p'at<sup>l</sup>al el Cristo. Come tsa'ix chojqui jubel jini mu' b<sup>a</sup> i sub i mul la quermanojob. Mi' sub lac mul ti' tojel Dios ti q'uiñil ti ac'alel. <sup>11</sup>Jini hermanojob tsi' malbeyob xiba cha'an ti' ch'ich'el jini Tiñame' yic'ot i t'an

tsa' b<sup>a</sup> i subeyob. Ma'anix tsi' c'uxbiyob i cuxt<sup>l</sup>al el che' b<sup>a</sup>b<sup>a</sup>q'uen mi' yajq'uelob ti chamel. <sup>12</sup>Yom tijicña panchan yic'ot chumulo' b<sup>a</sup> ti panchan. Obol la' b<sup>a</sup> añet b<sup>a</sup> la ti pañimil yic'ot ti colem ñajb, come jini xiba tsa'ix jubi tilel ba' añetla. An cabal i mich'ajel come yujil l<sup>l</sup>ac'ñalix i yorajlel, che'en.

<sup>13</sup>Jini ajin che' b<sup>a</sup> tsi' q'uele chocbilix jubel ti lum, tsa' caji i yajñesan majlel jini x'ixic tsa' b<sup>a</sup> i yac'l ti pañimil ch'iton b<sup>a</sup> i yalobil.

<sup>14</sup>Tsa' aq'uenti jini x'ixic cha'q'uejl i wich' che' bajche' i wich' colem xiye' cha'an mi' puts'tan xiba. Tsi' cha'le wejlel majlel ti jochol b<sup>a</sup> lum ti' yajñib. Ya' tsa' we'santel jump'ejl jab yic'ot cha'p'ejl jab yic'ot ojil jab. <sup>15</sup>Jini lucum tsi' beq'ue loq'uel ja' ti' yej che' bajche' colem ja'. Tsi' chocbe majlel ti' pat jini x'ixic cha'an mi' jisan ti but'ja'. <sup>16</sup>Jini lum tsi' colta jini x'ixic. Jini lum tsi' cawa i yej yilal. Tsi' japa jini colem ja' tsa' b<sup>a</sup> bejq'ui loq'uel ti' yej ajin.

<sup>17</sup>Jini ajin cabal tsi' mich'le jini x'ixic. Tsa' majli i cha'len guerra ti' contra pejtel i p'olbal x'ixic mu' b<sup>a</sup> i jac'beñob i mandar Dios, mu' b<sup>a</sup> i ñopbeñob i t'an Jesucristo.

### Cha'cojt jontol b<sup>a</sup> b<sup>a</sup>te'el

**13** Tsa' wa'leyon ti' ji'il colem ñajb. Tsaj q'uele jontol b<sup>a</sup> b<sup>a</sup>te'el woli b<sup>a</sup> i loq'uel ti colem ñajb. An wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i xulub yic'ot lujunxojt corona ti' xulub. Ya' ti' jol tac otsabil i c'aba' jini mu' b<sup>a</sup> i p'aj Dios. <sup>2</sup>Tsaj q'uele lajalach jini jontol b<sup>a</sup> b<sup>a</sup>te'el bajche' c'ñanbo'l<sup>l</sup>ay. Che' yilal i yoc bajche' i yoc oso. Lajal

i yej bajche' i yej colem bajlum. Jini ajin tsi' yaq'ue i p'atlel yic'ot i buchlib yic'ot ñuc bñ i ye'tel. <sup>3</sup>Tsaj q'uele an i lojwel ti jump'ejl i jol. Colelix i chamel. Tsa' lajmi i lojwel. Pejtelel año' bñ ti pañimil tsi' tsajcayob jini jontol bñ bñate'el. Tsa' toj sajtiyob i pusic'al. <sup>4</sup>Tsi' ch'ujutesayob jini ajin, come jini ajin tsi' yaq'ue i ye'tel jontol bñ bñate'el. Tsi' ch'ujutesayob jini jontol bñ bñate'el ja'el. Tsi' yaxayob: ¿Bacan yambñ lajal bajche' jini jontol bñ bñate'el? ¿Majqui mi mejlel i cha'len guerra ti' contra? che'ob.

<sup>5</sup>Tsa' aq'uenti i p'atlel ti t'an cha'an mi' chañesan i bñ cha'an mi' p'aj Dios. Tsa' aq'uenti i p'atlel cha'an mi' cha'len mandar cha'p'ejl i yuxc'al (42) uw. <sup>6</sup>Tsi' c'ññl i yej i contrajin Dios. Tsi' p'ajbe Dios yic'ot i c'aba' Dios, yic'ot i chumlib, yic'ot jini chumulo' bñ ti panchan. <sup>7</sup>Tsa' aq'uenti i cha'len guerra ti' contra i cha'año' bñ Dios cha'an mi' malob. Tsa' aq'uenti i ye'tel ti yumal ti' tojlel winicob x'ixicob año' bñ ti pejtel tejclum tac yujilo' bñ t'an ti chajp ti chajp. <sup>8</sup>Pejtelel woliyo' bñ ti chumtal ti pañimil, mach bñ otsabilic i c'aba' ti jini jun ba' otsabilob i c'aba' jini año' bñ i cuxtal lel c'ññl ti' tejchibal pañimil, mi caj i ch'ujutesaño' jini bñate'el. Jini jun i cha'añlach jini Tiñame' tsa' bñ tsansanti.

<sup>9</sup>Majqui an i chiquin la' i yubin. <sup>10</sup>Jini mu' bñ caj ti cajchel cñchal mi' mejlel. Jini mu' bñ i cha'len tsansa ti espada wersa mi caj i tsansantel ti espada. Che' jini mi' tsictiyel i p'atlel i cha'año' bñ Dios

ti' cuchol wocol, yic'ot i xuc'talel i pusic'al che' mi' ñopob Dios.

<sup>11</sup>Ti wi'il tsaj q'uele yambñ jontol bñ bñate'el. Tsa' loq'ui tilel ti lum. An cha'ts'ijt i xulub lajal bajche' i xulub ala tat tiñame', pero tsi' cha'le t'an che' bajche' ajin.

<sup>12</sup>Lajal i p'atlel bajche' jini ñaxan bñ jontol bñ bñate'el. Tsi' cha'le e'tel ti' tojlel jini ñaxan bñ. Tsi' xic'beyob pejtelel pañimil yic'ot pejtelel año' bñ ti pañimil cha'an mi' ch'ujutesaño' jini ñaxan bñ bñate'el tsa' bñ lajmi i lojwel. <sup>13</sup>Tsi' pñsa cabal ñuc tac bñ i yejtal i p'atlel. Tsi' pñya loq'uel c'ajc ti panchan. Tsi' ju'sa ti lum ti' tojlel winicob. <sup>14</sup>Tsi' loti pejtel chumulo' bñ ti pañimil yic'ot i yejtal i p'atlel tsa' bñ aq'uenti i pñs ti' tojlel jini jontol bñ bñate'el. Tsi' yaq'ueyob mandar jini chumulo' bñ ti pañimil cha'an mi' melob i yejtal jini jontol bñ bñate'el tsa' bñ lojwi ti espada, tsa' bñ cha'coli. <sup>15</sup>Tsa' aq'uenti i p'atlel cha'an mi' yaq'uen i ch'ujlel i yejtal jini ñaxan bñ bñate'el cha'an mi' cha'len t'an yic'ot cha'an mi' yac' ti tsansantel majqui jach mach yomic i ch'ujutesan. <sup>16</sup>Tsi' yac' i t'an cha'an mi' ts'ijbubentel i marcajlel pejtelel winicob x'ixicob ti ñoj bñ i c'ab o ti' pam. Jini ñuco' bñ yic'ot ch'o'ch'o'co' bñ, jini wen chumulo' bñ yic'ot jini mach bñ añobic i chuba'an, jini librejo' bñ yic'ot año' bñ ti' yum, tsa' laj ts'ijbubentiyob. <sup>17</sup>Ma'anic majch tsa' mejli i cha'len choñoñel mññoñel che' ma'anic i marcajlel. I marcajlel jiñlach i c'aba' jini jontol bñ bñate'el o mi i númerojlel i c'aba'.

<sup>18</sup> Jiñlach i sujmlel yom bλ mi la' ña'tan. Jini am bλ i ña'tλbal la' i p'is ti wenta i númerojlel jini jontol bλ bλte'el. Jiñlach i númerojlel i c'aba' winic. I númerojlel jiñlach seiscientos sesenta y seis (666).

### I c'ay jini coltañilo' bλ

**14** Tsaj q'uele awilan ya'an jini Tiñlame' ti' pam wits i c'aba' Sion yic'ot waxλclujumpic (144,000) winicob x'ixicob. Ya' ti' pamob ts'ijbubil i c'aba' jini Tiñlame' yic'ot i c'aba' i Tat. <sup>2</sup>Tsa cubi t'an loq'uem bλ ti panchan lajal bajche' i t'an cabal ja' yic'ot c'am bλ i t'an chajc. Lajal jini t'an tsa' bλ cubi che' bajche' i t'an arpa che' woli' nijcλntel. <sup>3</sup>Tsi' cha'leyob tsiji' bλ c'ay ti' tojel i buchlib Dios yic'ot ti' tojel jini chλntiquil querubín yic'ot ti' tojel jini ancianojob. Ma'anic majch tsa' mejli i cλn jini c'ay, cojach jini waxλclujumpic winicob x'ixicob tsa' bλ mλjñiyob loq'uel ti' tojel año' bλ ti pañimil. <sup>4</sup>Jiñobach sλco' bλ mach bλ anic tsi' rλyayob i yijñam. Mi' tsajcañob jini Tiñlame' baqui jach mi' majlel. Tsa' mλjñiyob loq'uel ti' tojel i pi'ñlob. Jiñobach jini ñaxan pac' ti' tojel Dios yic'ot jini Tiñlame'. <sup>5</sup>Mach yujilobic lot, come ma'añobic i bibi'lел ti' tojel i buchlib Dios.

### Jini uxtiquil ángelob

<sup>6</sup>Tsaj q'uele yambλ ángel woli bλ ti wejlel ti ojil panchan, ch'λaml i cha'an jini wen t'an am bλ ti pejtelel ora cha'an mi' subeñob jini chumulo' bλ ti pañimil yic'ot jini año' bλ ti pejtelel tejclum tac yic'ot pejtelel winicob x'ixicob yujilo' bλ

t'an ti chajp ti chajp. <sup>7</sup>C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' yλla: Bλc'ñanla Dios. Subenla i ñuclel. Tsa'ix tili i yorajlel cha'an mi' cha'len meloñel. Ch'ujutesanla jini tsa' bλ i mele panchan yic'ot pañimil, yic'ot colem ñajb, yic'ot i loq'uib ja' tac, che'en. <sup>8</sup>Yambλ ángel, i cha'ticlel bλ, tsi' tsajca tilel. Tsi' yλla: Jejmenix, jejmenix Babilonia, jini colem tejclum, come tsi' yλq'ueyob i jap vino pejtelel año' bλ ti pañimil. Jini vino jiñlach i yejtal i ts'i'llel Babilonia, che'en.

<sup>9</sup>Yambλ ángel, i yuxticlel bλ, tsi' tsajca tilel. Tsi' yλla ti c'am bλ t'an: Mi an majqui mi' ch'ujutesan jini jontol bλ bλte'el yic'ot i yejtal, mi an majqui mi' ch'λmben i ts'ijbal ti' pam mi ti' c'λb, <sup>10</sup>mi caj i yλq'uental i jap vino i yejtal bλ i mich'ajel Dios. Mach xλbλlic yic'ot ja' i mich'ajel mu' bλ caj i choc tilel. Mi caj i tic'lant i c'ajc yic'ot azufre ti' tojel jini ch'ujul bλ ángelob, yic'ot ti' tojel jini Tiñlame'. <sup>11</sup>I buts'il i wocol jini winicob mi' letsel majlel ti pejtelel ora. Jini mu' bλ i ch'ujutesañob jini jontol bλ bλte'el yic'ot i yejtal yic'ot jini mu' bλ i ch'λmbeñob i c'aba' ma'anic mi' c'ajob i yo, mi ti q'uiñil mi ti ac'λlel, che'en.

<sup>12</sup>Jini cha'an la' i cuchob wocol ti' xuc'talel i pusic'al i cha'año' bλ Dios mu' bλ i jac'beñob i mandar Dios yic'ot i cλntesabál Jesús.

<sup>13</sup>Tsa cubi t'an loq'uem bλ ti panchan. Tsi' subeyon: Ts'ijban: "Tijicñayob ti pejtelel ora jini chλmeñob' tsa' bλ chλmyob che' añob ti lac Yum". Tijicñayob cu, che'en jini Espíritu, come mi caj i c'ajob i yo.

Tsi' cha'leyob wocol e'tel pero woli'  
c'ajbeñob i wut i melbal, che'en.

### I yorajlel c'ajbal ti pañimil

<sup>14</sup>Awilan, tsaj q'uele tocal wen sasac bñ. Ya' buchul ti tocal tsaj q'uele i Yalobil Winic. C'alcil ti' jol i corona melbil bñ ti oro. Chucul ti' c'ab locol bñ machit, jay bñ i yej. <sup>15</sup>Tsa' loq'ui ti Templo yambñ ángel. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' pejca ti c'am bñ t'an jini buchul bñ ti tocal: Wejlun majlel a machit. Cha'len c'ajbal, come tsalix tili i yorajlel. Wen tiquinix i wut ti pañimil, che'en. <sup>16</sup>Jini buchul bñ ti tocal tsa' caj i wejlun majlel jini machit ti pañimil. Tsi' loto jini winicob x'ixicob.

<sup>17</sup>Yambñ ángel tsa' loq'ui ti Templo am bñ ti panchan. Chucul i cha'an ja'el locol bñ machit, jay bñ i yej.

<sup>18</sup>Yambñ ángel tsa' loq'ui ba'an i pulantib i majtan Dios. An i p'atñel cha'an mi' jisan pañimil ti c'ajc. C'am tsi' cha'le t'an. Tsi' pejca jini am bñ i machit jay bñ i yej. Tsi' yal: Wejlun majlel a machit jay bñ i yej. Tempan jini tsoc'ol bñ ts'usub ti pañimil, come c'änix jini ts'usub, che'en. <sup>19</sup>Jini ángel tsi' wejlu majlel i machit ti pañimil. Tsi' laj tempa i wut ts'usubil ti pañimil. Tsi' choco ochel ts'usub ti' yajts'ib, i yejtal bñ i mich'ajel Dios. <sup>20</sup>Tsa' t'uchtanti ts'usub ya! ti' yajts'ib ti junwejl tejclum. Tsa' loq'ui ch'ich' ti' yajts'ib ts'usub. Tsa' tam'a letsel c'älal ti' taq'uiñal i yej caballo, Jo'c'al legua i ñajtlel.

### Wuctiquil ángelob yic'ot wucchajp wocol

**15** Tsaj q'uele yambñ i yejtal i p'atñel Dios ti panchan,

wen ñuc, wen bñbñq'uen: wuctiquil ángelob yic'ot wucchajp wocol cha'an mi' tic'lañob winicob. Jini wucchajp wocol jiñlch jini cojix bñ wocol tac, come jiñlch i ts'actiyib i mich'ajel Dios. <sup>2</sup>Ya' tsaj q'uele ñajb melbil bñ ti espejo yilal, xalbal ti c'ajc. Ya' añob winicob tsa' bñ i malayob jontol bñ bate'el yic'ot i yejtal, yic'ot i númerojlel i c'aba!. Wa'alobix ti' pam colem ñajb melbil bñ ti espejo. An i cha'añob cabal arpa aq'uebilo' bñ i cha'an Dios. <sup>3</sup>Tsi' c'ayiyob i c'ay Moisés, i winic Dios, yic'ot i c'ay jini Tiñlame!. Tsi' yalayob: Wen ñuc, wen uts'at pejtelel a melbal c Yum Dios, jatet Mach bñ Anic i P'isol a P'atñel. Toj a bijlel, isujm ja'el. Jatet i Reyet pejtel i cha'año' bñ Dios. <sup>4</sup>C Yum, c'am ba winic mach bñ anic mi caj i bñc'ñlabeñet a c'aba!, mach bñ anic mi caj i ñuq'uesabeñet a c'aba!. Come jatet jach ch'ujulel. Jini cha'an pejtel año' bñ ti pañimil mi caj i tilelob i ch'ujutesañet, come tsa' tsictiyi toj bñ a meloñel. Che' tsi' c'ayiyob.

<sup>5</sup>Ti wi'il tsaj q'uele, awilan, tsa' jajmi jini Templo, i yotlel Dios am bñ ti panchan, ba' lotol i ts'ibujel Dios. <sup>6</sup>Tsa' loq'uiyob ti Templo wuctiquil ángelob chucul i cha'añob wucchajp wocol. Jini ángelob lñaplob i cha'an sac bñ i pislel, c'ax uts'atax bñ, sasac jax. Cachbil oro ti' tajn. <sup>7</sup>Juntiquil querubín am bñ i ye'tel yic'ot jini uxtiquil tsi' yajq'ueyob jini wuctiquil ángelob wucp'ejl taza melbil bñ ti oro. But'ul jini wucp'ejl taza ti' mich'ajel Dios, jini cuxul bñ ti pejtelel ora. <sup>8</sup>Tsa' bujt'i jini Templo ti buts'

cha'an i ñucel Dios yic'ot cha'an i p'at'alel. Ma'anic majqui tsa' mejli ti ochel ti Templo jinto tsa' ujti jini wucchajp wocol tsa' bñ i ch'lamayob tilel jini wuctiquil ángelob.

**Wucp'ejl taza but'ul bñ  
ti' mich'ajel Dios**

**16** Tsa cubi wen c'am bñ t'an loq'uem bñ ti templo. Tsa' sube jini wuctiquil ángelob: Cucula. Beq'uela jubel ti lum i bñ jini wucp'ejl taza but'ul bñ ti' mich'ajel Dios, che'en. <sup>2</sup>Tsa' tili jini ñaxan bñ ángel. Tsa' beq'ue i bñ taza ti pañimil. Tsa' p'ojli leco jax bñ tsøy ti jini winicob am bñ i cha'añob i ts'ijbal jini jontol bñ bñate'el, jini winicob tsa' bñ i ch'ujutesabeyob i yejtal. <sup>3</sup>I cha'ticlel ángel tsi' beq'ue i bñ taza ti colem ñajb. Tsa' rãntayi colem ñajb ti ch'ich' che' bajche' i ch'ich'el cha'men bñ winic. Tsa' cha'mi pejtelel cuxul tac bñ am bñ ti colem ñajb.

<sup>4</sup>I yuxticlel ángel tsi' beq'ue i bñ taza ti colem ja' tac yic'ot i loq'uib tac ja'. Tsa' rãntayi ti ch'ich'. <sup>5</sup>Tsa cubibe i t'an jini ángel am bñ ti' wenta cabal ja' tac. Tsi' yála: Tojet, c Yum, añet bñ wale yic'ot ti wajali. Ch'ujulet come tsa'ix a cha'le meloñel ti' tojlelob. <sup>6</sup>Come tsi' bec'beyob i ch'ich'el i cha'año' bñ Dios yic'ot i ch'ich'el jini x'alt'añob. Wale tsa'ix a waq'ueyob i japob ch'ich'. Che'ach yom cha'an i mulob, che'en. <sup>7</sup>Che' jini tsa cubi t'an tsa' bñ loq'ui ti' pulantib i majtan Dios. Tsi' yála: Melel, c Yum Dios, Mach bñ Anic i P'isol i P'at'alel. Ma' cha'len meloñel ti isujm yic'ot ti toj, che'en.

<sup>8</sup>I chánticlel ángel tsi' beq'ue i bñ taza ti q'uin. Tsa' aq'uenti i p'at'alel q'uin cha'an mi' pul winicob ti c'ajc. <sup>9</sup>Tsa' puliyob ti cabal ticwal. Tsi' p'ajbeyob i c'aba' Dios am bñ i p'at'alel cha'an mi' yac' jini wocol. Ma'anic tsi' c'ayayob i mul cha'an mi' q'uelob ti ñuc Dios.

<sup>10</sup>I jo'ticlel ángel tsi' beq'ue i bñ taza ti' buchlib jontol bñ bñate'el. Tsa' ic'a i lumal i yumantel. Winicob x'ixicob tsi' c'uxuyob i yac' cha'an i c'uxel i wocol. <sup>11</sup>Tsi' p'ajayob Dios am bñ ti panchan cha'an i wocol yic'ot i tsøy. Ma'anic tsi' c'ayayob i jontolil.

<sup>12</sup>I wa'ticlel ángel tsi' beq'ue i bñ taza ti jini ñuc bñ colem ja' i c'aba' Eufrates. Tsa' tiqui i ya'lel cha'an mi' chajpabentelob i bijlel reyob ch'oyolo' bñ ba' mi' pasel q'uin. <sup>13</sup>Tsaj q'uele: tsa' loq'ui bibi' bñ espíritu ti' yej ajin yic'ot ti' yej jontol bñ bñate'el yic'ot ti' yej x'alt'an mu' bñ i cha'len lot. Che' yilal bajche' xpequejc jini uxtiquil bibi' bñ espíritujob. <sup>14</sup>Jini espíritujob jiñlch xibajob mu' bñ i pás tacob i yejtal i p'at'alel. Mi' majlelob ba'an reyob ti pejtelel pañimil cha'an mi' tempañob tilel ti guerra mu' bñ caj i yujtel ti jini ñuc bñ q'uin, i q'uiñilel Dios Mach bñ Anic i P'isol i P'at'alel. <sup>15</sup>Awilan, talon che' bajche' xujch'. Tijicña jini woli bñ i q'uel, woli bñ i cantan i pislel ame pits'ilic mi' cha'len xambar, ame quisintiquic mi' yubin che' pits'il, che'en. <sup>16</sup>Jini espíritujob tsi' tempayob tilel jini reyob ti lum, i c'aba' Armagedón ti' t'an hebreo.

<sup>17</sup>I wucticlel ángel tsi' beq'ue i bñ taza ti ic!. Tsa' loq'ui c'am bñ

t'an ti' buchlib Dios ya' ti templo am b<sup>a</sup> ti panchan. Tsa' y<sup>a</sup>ll: Tsa'ix ujti, che'en. <sup>18</sup>Tsa' tsictiyi i xu'il chajc yic'ot ju'ucaña b<sup>a</sup> t'an yic'ot i t'an chajc. Tsa' tili wen p'<sup>l</sup>at<sup>l</sup> b<sup>a</sup> yujquel lum. C'<sup>l</sup>al<sup>l</sup> ti' cajibal winicob ti pañimil ma'anic p'<sup>l</sup>at<sup>l</sup> b<sup>a</sup> yujquel che' bajche' jini. <sup>19</sup>Jini colem tejclum tsa' t'oxle ti uxpejt. Jini tejclum tac ti pejtelel pañimil tsa' jejmi. Dios tsi' c'ajtes<sup>l</sup>be i mul Babilonia. Tsi' y<sup>a</sup>q'ue i jap jini vino am b<sup>a</sup> ti taza i yejtal b<sup>a</sup> i mich'ajel Dios. <sup>20</sup>Tsa' sac jili wits yic'ot lum tac joyol b<sup>a</sup> ti ja'. Ma'anic tsiquil ba' tsa' majli. <sup>21</sup>Tsa' yajli ti' pam winicob colem tuñija' loq'uem b<sup>a</sup> ti panchan. Ti jujump'ejl tuñija' an i yalel che' bajche' juncujch. Winicob tsi' p'ajayob Dios come wocol jax tsi' yubiyob cha'an tuñija'.

Mi caj i y<sup>a</sup>q'uel ti toj mulil  
jini colem b<sup>a</sup> xmoja

**17** Tsa' tili juntiquil ángel i pi'<sup>l</sup>al jini waactiquil chucul b<sup>a</sup> i cha'añob wucp'ejl taza. Tsi' pejcayon. Tsi' y<sup>a</sup>ll: La' ilayi. Mi caj c p<sup>as</sup>beñet bajche' mi caj i y<sup>a</sup>q'uel ti toj mulil jini fiuc b<sup>a</sup> xmoja buchul b<sup>a</sup> ti' yum<sup>l</sup>antel ba'an i x<sup>a</sup>c' colem ñajb. <sup>2</sup>Jini reyob ti pañimil tsi' cha'leyob ts'i'l<sup>l</sup> yic'ot. Jini chumulo' b<sup>a</sup> ti pañimil tsa' y<sup>a</sup>c'ayob ti vino i yejtal b<sup>a</sup> i ts'i'l<sup>l</sup>, che'en.

<sup>3</sup>Tsa' bujt'i c pusic'al ti jini Espíritu. Tsi' r<sup>al</sup>u<sup>l</sup>yon majlel ti jochol b<sup>a</sup> lum. Tsaj q'uele x'ixic buchul ti ch<sup>a</sup>cts'eran b<sup>a</sup> b<sup>l</sup>ate'el. An cab<sup>l</sup> i c'aba' tac jini b<sup>l</sup>ate'el mu' b<sup>a</sup> i p'aj Dios. An wucp'ejl i jol jini jontol b<sup>a</sup> b<sup>l</sup>ate'el yic'ot lujunts'ijt i xulub. <sup>4</sup>L<sup>a</sup>pal i cha'an ch<sup>a</sup>ccojan b<sup>a</sup>

yic'ot ch<sup>a</sup>ch<sup>a</sup>lc b<sup>a</sup> i pislel jini x'ixic, ch'<sup>l</sup>albil ti oro yic'ot ti c'ax uts'at b<sup>a</sup> al<sup>l</sup> xajlel tac, yic'ot ti perla tac. Chucbil i cha'an jump'ejl taza melbil b<sup>a</sup> ti oro. But'ul jini taza ti' bibi'lel tsa' b<sup>a</sup> i taja ti' ts'i'l<sup>l</sup> yic'ot pejtel ts'a'lebil b<sup>a</sup>. <sup>5</sup>Ts'ijbubil i c'aba' ti' jol. C<sup>a</sup>mbil i sujmel ti Dios: JINI ÑUC B<sup>A</sup> BABILONIA, I ÑA'AL XMOJAJOB, I ÑA'AL JONTOLIL AM B<sup>A</sup> TI PAÑIMIL. <sup>6</sup>Tsaj q'uele y<sup>a</sup>c jini x'ixic cha'an tsi' japa i ch'ich'el i cha'año' b<sup>a</sup> Dios yic'ot i ch'ich'el jini tsa' b<sup>a</sup> ch<sup>a</sup>miyob cha'an Jesús.

Che' b<sup>a</sup> tsaj q'uele tsa' toj sajti c pusic'al. <sup>7</sup>Jini ángel tsi' subeyon: ¿Chucoch mi' toj sajtel a pusic'al? Mi caj c subeñet i sujmel jini x'ixic yic'ot jini jontol b<sup>a</sup> b<sup>l</sup>ate'el am b<sup>a</sup> wucp'ejl i jol yic'ot lujunts'ijt i xulub, woli b<sup>a</sup> i cuch jini x'ixic. <sup>8</sup>Jini jontol b<sup>a</sup> b<sup>l</sup>ate'el tsa' b<sup>a</sup> a q'uele jiñach am b<sup>a</sup> ti wajali, pero mach tsiquilix wale. Mi caj i letsel loq'uel ti ch'en mach b<sup>a</sup> anix mi' tajben i yebal cha'an mi' majlel ba' mi' jis<sup>a</sup>ntel. Mi caj i toj sajtel i pusic'al jini chumulo' b<sup>a</sup> ti lum, mach b<sup>a</sup> otsabilic i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba' tac jini año' b<sup>a</sup> i cuxt<sup>a</sup>l el c'<sup>l</sup>al<sup>l</sup> ti' tejchibal pañimil. Mi caj i toj sajtelob i pusic'al che' mi' q'uelob jini jontol b<sup>a</sup> b<sup>l</sup>ate'el am b<sup>a</sup> ti wajali, mach b<sup>a</sup> tsiquilix wale, mu' b<sup>a</sup> caj i tilel.

<sup>9</sup>La' i ch'<sup>l</sup>amben isujm jini am b<sup>a</sup> cab<sup>l</sup> i pusic'al. Jini wucp'ejl i jol b<sup>l</sup>ate'el jiñach i yejtal wucp'ejl wits ba' buchul jini x'ixic. <sup>10</sup>Jiñach i yejtal wuctiquil reyob. Tsa'ix jiliyob i yum<sup>l</sup>antel jo'tiquil. Juntiquil an wale. Yamba mu' to caj i tilel. Che' mi' tilel mach jalic mi' yajñel.

<sup>11</sup>Jini jontol bʌ bʌte'el am bʌ ti wajali, mach bʌ anic wʌle, jiñach i waxʌcticləl. I pi'ʌlach jini wuctiquil. Mi' majlel ba' mi' jisʌntel.

<sup>12</sup>Jini lujunts'ijt xulub tsa' bʌ a q'uele jiñach lujuntiquil reyob maxto bʌ anic tsa' aq'uentyiyob i yumʌntel. Pero mi caj i tem aq'uenteleb i p'ʌtʌlel ti rey yic'ot jini jontol bʌ bʌte'el cha'an mi' cha'len yumal jump'ejl ora. <sup>13</sup>Ti jump'ejl i pusic'al mi caj i yaq'ueñob jini bʌte'el i ye'tel yic'ot i p'ʌtʌlel. <sup>14</sup>Mi caj i contrajñob jini Tiñlame' ti guerra. Jini Tiñlame' mi caj i mʌl come i Yumʌch yumʌlob, i Reyʌch reyob. Pejtel mu' bʌ i yaqñelob yic'ot jini Tiñlame' jiñobʌch paybilo' bʌ, yajcʌbilo' bʌ, xuc'ulo' bʌ i pusic'al, che'en.

<sup>15</sup>Jini ángel ts'i' cha' subeyon: Jini cabʌl ja' tac tsa' bʌ a q'uele ba' buchul xmoja jiñach bajc'ʌl winicob x'ixicob año' bʌ ti cabʌl tejclum tac yujilo' bʌ t'an ti chajp ti chajp. <sup>16</sup>Jini lujunts'ijt xulub tsa' bʌ a q'uele yic'ot jini jontol bʌ bʌte'el mi caj i ts'a'leñob jini xmoja. Mi caj i chilbeñob i chuba'an yic'ot i pislel. Mi caj i c'uxbeñob i bʌc'tal. Mi caj i pulob ti c'ajc. <sup>17</sup>Come Dios ts'i' fiijcabeyob i pusic'al cha'an mi' melob chuqui yom Dios. Mi caj i temob i t'an cha'an mi' yaq'ueñob jini jontol bʌ bʌte'el i yumʌntel jinto mi' ts'ʌctiyel i t'an Dios. <sup>18</sup>Jini x'ixic tsa' bʌ a q'uele jiñach jini colem tejclum mu' bʌ i yumʌntel ti' tojel jini reyob ti pañimil. Che' ts'i' yʌlʌ jini ángel.

### Jejmenix Babilonia

**18** Ti wi'il tsaj q'uele yambʌ ángel. Tsa' jubi tilel ti

panchan. An cabʌl i p'ʌtʌlel. Tsa' sʌc'a pañimil cha'an i c'ʌc'ʌl i ñucləl. <sup>2</sup>Tsi' cha'le oñel ti c'am bʌ t'an. Tsi' yʌlʌ: Jejmenix, jejmenix jini ñuc bʌ Babilonia. Ya'ix chumulob xibajob yic'ot pejtel bibi' bʌ espíritu. I yañibix pejtelel bibi' bʌ te'lemut mu' bʌ i ts'a'lentel. <sup>3</sup>Come pejtelel año' bʌ ti pañimil tsa'ix i jabcʌyob i vino, i yejtal bʌ i ts'i'lel yic'ot i bibi'lel. Jini reyob ti pañimil ts'i' cha'leyob ts'i'lel yic'ot año' bʌ ti Babilonia. Tsa' ochiyob ti rico jini xchoñoñelob ti pañimil come cabʌl jax ts'i' jisabeyob i taq'uin jini año' bʌ ti Babilonia, che'en.

<sup>4</sup>Tsa cubi yambʌ t'an loq'uem bʌ ti panchan. Tsi' yʌlʌ: Loq'uenla ya'i, c cha'añet bʌ la. Mach mi la' tsajcan año' bʌ ti Babilonia ti mulil, ame aq'uentyquet la' wocol lajal bajche'ob. <sup>5</sup>Come tsa'ix i latschoco i mul c'ʌlal ti panchan. Ña'tablix i cha'an Dios i jontolil. <sup>6</sup>Cha' aq'uenla che' bajche' ts'i' yaq'ueyetla. Tojola ti' cha'yajlel che' bajche' an i melbal. Ti jini jach bʌ taza tsa' bʌ i yaq'ueyetla la' jap vino, aq'uenla junyajl i ñumel cha'an mi' jap. <sup>7</sup>Che' bajche' ts'i' chañ'esa i bʌ che' bʌ tsa' wen chumle ti cabʌl i chuba'an che'ʌch yom mi la' p'isben cabʌl i wocol yic'ot i yuq'uel, come mi' lon al ti' pusic'al: "Buchulon tic yumʌntel che' bajche' rey. Mach meba'onic. Ma'anic mi caj cubin wocol yic'ot uq'uel", che'ob. <sup>8</sup>Jini cha'an ti jump'ejl jach q'uin mi caj i tilel cabʌl i wocol. Mi caj i chʌmel, mi caj i cha'len uq'uel, mi caj i yubin wi'ñal. Mi caj i pulel ti c'ajc, come

p'at'l lac Yum Dios mu' bλ i mel Babilonia.

<sup>9</sup> Jini reyob ti pañimil tsa' bλ i cha'leyob ts'i'l el yic'ot, tsa' bλ wen chumleyob cha'an i chubλ'an, mi' cajelob ti uq'uel. Mi caj i yuc'tañob che' mi' q'uelbeñob i buts'il che' mi' pulel. <sup>10</sup> Mi caj i ñajtλ wa'talob ti bλq'uen ame i tajob wocol. Mi caj i yalob: "iObol i bλ, obol i bλ, jini colem tejclum Babilonia, jini p'at'l bλ tejclum, come ti jump'ejl jach ora tsa' bλc' ajq'ui ti toj mulil!" che'ob.

<sup>11</sup> Jini xchoñoñelob ti pañimil mi' cajelob ti uq'uel. Mi caj i yuc'tañob, come ma'anix majch yom i chλn mλmben i choñoñel. <sup>12</sup> An i choñoñel melbil bλ ti oro ti plata yic'ot c'ax uts'at bλ ala xajlel tac, letsem bλ i tojol, yic'ot perla tac yic'ot wen bλ pisil yic'ot chaccojan bλ, yic'ot seda, yic'ot chacts'eran bλ yic'ot xojocña bλ te', yic'ot pejtelel latu melbil bλ ti marfil yic'ot pejtelel melbil tac bλ ti te' letsem bλ i tojol, yic'ot c'λnc'λn taq'uin, yic'ot tsucu taq'uin, yic'ot mármol xajlel, <sup>13</sup> yic'ot i ts'λcal we'elal i c'aba' canela, yic'ot jats'λcaña bλ, yic'ot pom, yic'ot xojocña bλ ts'ac, yic'ot xojocña bλ pom, yic'ot vino, yic'ot aceite, yic'ot wen juch'bil bλ harina, yic'ot trigo, yic'ot alac'λl, yic'ot tiñλme', yic'ot caballo, yic'ot carreta tac, yic'ot ja'el i ch'ujlel winicob.

<sup>14</sup> Mach a chλn tajax jini sumuc bλ i wut te' mu' bλ i mulan a pusic'al. Mi caj i laj jilel jini i t'ojo tac bλ yic'ot chuqui tac c'uxbibil a cha'an. Ma'anix mi caj a chλn taj ti pejtelel ora. <sup>15</sup> Jini xchoñoñelob

tsa' bλ i choñoyob ili tac, tsa' bλ wen chumleyob cha'an i chubλ'an xmoja, mi caj i ñajtλ wa'talob cha'an bλq'uen ame i tajob wocol. Mi' cajelob ti uq'uel. Jal mi caj i yuc'tañob. <sup>16</sup> Mi caj i yalob: "iObol i bλ, obol i bλ, jini colem tejclum ba' ts'i' λaplyob wen bλ i pislel yic'ot chaccojan bλ yic'ot chacts'eran bλ, ch'λbil bλ ti oro yic'ot c'ax uts'at bλ ala xajlel, yic'ot perla tac; <sup>17</sup> come ti jump'ejl ora tsa'ix laj jili i chubλ'an ti pejtelel!" che'ob.

Pejtel i yumob barco yic'ot winicob tsa' bλ i cha'leyob xλmbal ti barco yic'ot x'e'telob ti barco yic'ot pejtelel mu' bλ i cha'leñob ganar ti colem ñajb mi caj i ñajtλ wa'talob. <sup>18</sup> Mi caj i cha'leñob oñel che' mi' q'uelbeñob i buts'il c'ajc ba' woli ti pulel. Mi caj i yalob: "¿Bacan yamba tejclum lajal bajche' jini colem tejclum?" che'ob. <sup>19</sup> Mi caj i chocob ts'ubejn ti' pam i jol. Mi caj i cha'leñob c'am bλ t'an che' mi' yuc'tañob. Mi caj i cha'leñob uq'uel. Mi caj i yalob: "iObol i bλ, obol i bλ, come ti jump'ejl jach ora tsa'ix jili jini colem tejclum ba' wen chumulob pejtelel i yumob barco cha'an i choñoñel ti colem ñajb yic'ot i chubλ'an jini año' bλ ti Babilonia", che'ob. <sup>20</sup> La' ñuc'ac la' pusic'al, añet bλ la ti panchan, yic'ot i cha'año' bλ Dios, yic'ot apóstolob, yic'ot x'alt'añob, come Dios ts'i' mele Babilonia ti la' tojlel, che'en.

<sup>21</sup> Juntiquil ángel am bλ i p'at'l ts'i' ch'uyu xajlel che' bajche' colem ña'atun. Ts'i' choco ochel ti colem ñajb. Ts'i' yalλ: Che' ja'el c'am mi caj i chojquel jubel jini

colel tejclum Babilonia. Ma'anix mi caj i chan tajtal ti pejtelel ora. <sup>22</sup>Ma'anix m'sica ya'i. Ma'anix majqui mi' nijcan arpa mi yamb'a m'sica. Ma'anix majqui mi' wus amay mi trompeta. Ma'anix x'e'tel yujilo' ba i melol p'achi, mi pisil, mi ts'ac mi yamb'a. Ma'anix mi caj i chan ubintel i t'an ñ'a'atun. <sup>23</sup>Ya'i ma'anix mi caj i tsictiyel i c'ac'al lámpara. Ma'anix mi caj i yubintel i t'an xñujpuñelob. Come jini xchoñoñelob a cha'an jiñobach ñuco' ba ti pañimil. Tsa' loti pejtelel tejclum tac ti' caj a lot. <sup>24</sup>Ya' tsa' bejq'ui i ch'ich'el x'alt'añob yic'ot i ch'ich'el i cha'año' ba Dios, yic'ot pejtelel tsa' ba tsansantiyob ti pañimil. Che' ts'i' yala ángel.

iAleluya!

**19** Che' ba tsa' ujti ti t'an tsa cubibe i t'an bajc'al winicob x'xicob ti panchan. C'am ts'i' yala'yob: iAleluya! Tilem ti lac Yum Dios laj colt'antel. La' sujbic i ñucel yic'ot i c'uxbintel yic'ot i p'at'alel. <sup>2</sup>Come mi' cha'len meloñel ti isujm yic'ot ti toj. Come tsa'ix i mele jini ñuc ba xmoja tsa' ba i yoc'mesa pañimil ti' ts'i'ilel. Dios tsi' q'uetx'tabe i jontolil jini xmoja cha'an ts'i' bec'be i ch'ich'el i winicob Dios, che'ob. <sup>3</sup>Ti' cha'yajlel ts'i' yala'yob: iAleluya! Mi' letsel i buts'il xmoja ti pejtelel ora, che'ob. <sup>4</sup>Tsi' pacchocoyob i ba ti lum jini chantiquil i cha'c'al (24) ancianojob yic'ot chantiquil querubín. Tsi' ch'ujutesan Dios, buchul ba ti' yumantel. Tsi' yala'yob: Amén. Aleluya, che'ob.

<sup>5</sup>Tsa' loq'ui t'an ti' buchlib Dios. Tsi' yala: Subenla i ñucel lac Dios

pejteletla i winiquet ba la mu' ba la' bac'ñan, ch'o'ch'oquet ba la yic'ot ñuquet ba la, che'en. <sup>6</sup>Tsa cubi t'an che' bajche' i t'an bajc'al winicob, che' bajche' i t'an cholocña ba ja', che' bajche' i t'an p'at'el ba chajc. Tsi' yala: iAleluya! come woli ti yumantel lac Yum Dios, Mach ba Anic i P'isol i P'at'alel. <sup>7</sup>La' ñuc'ac lac pusic'al. La' la cubin i tijicñayel lac pusic'al. La' lac sub i ñucel lac Yum, come i yorajlelix mi' cha'len ñujpuñel jini Tiñame!. Tsa'ix i chajpa i ba jini xch'oc c'ajtibil ba i cha'an. <sup>8</sup>Tsa'ix aq'uenti i lap wen uts'at ba sasac pisil i c'aba' lino. Sasac jax, come jini wen uts'at ba pisil jiñach i yejtal toj ba i melbal i cha'año' ba Dios, che'en.

<sup>9</sup>Jini ángel ts'i' subeyon: Ts'ijban ti jun: "Tijicñayob jini mu' ba i pañyelob ti c'ux waj che' mi' cha'len ñujpuñel jini Tiñame!", che'en. Jini ángel ts'i' subeyon: Jiñach i t'an Dios. Isujm jini t'an, che'en. <sup>10</sup>Tsac pacchoco c ba ti' tojel i yoc cha'an mic ch'ujutesan jini ángel. Pero ts'i' subeyon: Q'uele, mach che'ic yom ma' cha'len. I winicon Dios lajal bajche'et yic'ot a wermanojob mu' ba i jac'beñob i t'an Jesús. Ch'ujutesan Dios, che'en. Come jini Espíritu tsa' ba i pejcayonla ti Jesús mi' nijcañonla ti subt'an.

**Jini c'ac'hal ba ti' pat sasac caballo**

<sup>11</sup>Tsaj q'uele jajmen panchan. Awilan, ya'an juncojt sasac caballo. Jini c'ac'hal ba ti' pat i c'aba'ach jini Xuc'ul Ba, jini Isujm Ba. Toj mi' cha'len meloñel yic'ot guerra. <sup>12</sup>Lajal i wut bajche' ts'iplaw ba c'ajc. An cabal corona ti' jol.

Ts'ijbubil i c'aba' pero ma'anic majqui mi' c'an. I bajñel jach mi' c'an. <sup>13</sup>Lapbil i cha'an i pislel ts'ajbil bñ ti ch'ich!. I c'aba' jini c'achal bñ jiñlach: I T'AN DIOS. <sup>14</sup>Jini xguerrajob año' bñ ti panchan tsi' tsajcayob, c'achalob ti sasac caballo. Laplob i cha'an wen bñ i pislel i c'aba' lino. Wen sac jini lino, sasac jax. <sup>15</sup>Mi' loq'uel junts'ijt jay bñ espada ti' yej. Mi caj i c'an jini espada i low jini año' bñ ti tejclum tac. Mi caj i c'an vara melbil bñ ti tsucu taq'uin che' mi' cha'len yumal. Mi caj i t'uchtan i yaqts'ib ts'usub yilal ti tsats bñ i mich'ajel Dios Mach bñ Anic i P'isol i P'atialel. <sup>16</sup>Ts'ijbubil i c'aba' ti' pislel yic'ot ti' ya!: I REY REYOB, I YUM YUMALOB.

<sup>17</sup>Tsaj q'uele ángel wa'al bñ ti q'uin. Jini ángel tsi' cha'le oñel ti c'am bñ t'an. Tsi' pejca pejtelel te'lemut mu' bñ ti wejlel ti ojil panchan: La'la, tempan la' bñ ti we'l chajpabil bñ i cha'an Dios. <sup>18</sup>C'uxbenla i bñc'tal reyob yic'ot i bñc'tal i yaj capitañob yic'ot i bñc'tal p'atalo' bñ yic'ot i bñc'tal caballo yic'ot jini c'achal bñ yic'ot i bñc'tal pejtelel winicob libre bñ año' yic'ot año' bñ ti' yum, jini ch'o'ch'oco' bñ yic'ot ñuco' bñ, che'en jini ángel.

<sup>19</sup>Tsaj q'uele jini jontol bñ bñte'el yic'ot jini reyob ti pañimil yic'ot xguerrajob i cha'an. Tempabilob cha'an mi' contrajñob ti guerra jini c'achal bñ ti caballo yic'ot xguerrajob i cha'an. <sup>20</sup>Tsa' chujqui jini jontol bñ bñte'el yic'ot jini x'alt'an yujil bñ lot, tsa' bñ i pasá i yejtal tac i p'atialel ti' wut jontol

bñ bñte'el cha'an mi' lotin winicob tsa' bñ i ch'ambeyob i marcajlel jini bñte'el, che' bñ tsi' ch'ujutesabeyob i yejtal. Ti' cha'ticlel che' cuxulob to tsa' chojquiyob ochel ti' yajñib colem c'ajc woli bñ ti pulel yic'ot azufre. <sup>21</sup>Jini c'achal bñ ti caballo tsi' tsansa jini yaño' bñ ti jini espada tsa' bñ loq'ui ti' yej. Pejtelel te'lemut tsa' ñaj'ayob ti' c'uxol bñc'talal.

### Ojlil i yuxbajc' jab

**20** Tsaj q'uele tsa' jubi tilel ángel loq'uem bñ ti panchan. Chucul i cha'an colem cadena yic'ot i llavejlel colem ch'en mach bñ anic i yebal. <sup>2</sup>Tsi' chucu jini ajin, jini oñiyi bñ lucum, jini xiba, Satanás. Tsi' cñcha cñyatl lujunc'al i yuxbajc' (1,000) jab. <sup>3</sup>Tsi' choco ochel ti ch'en mach bñ anic i yebal. Tsi' ñup'u. Tsi' yñq'ue i sellojlel cha'an ma'anic mi' ch'an lotin tejclumob ti pañimil c'ñalal jinto mi' ts'actiyel lujunc'al i yuxbajc' jab. Che' ñumenix, wersa mi' colel jumuc'.

<sup>4</sup>Tsaj q'uele cabal buchlibal. Jini tsa' bñ buchleyob ya'i, tsa' aq'uentiyob i ye'tel ti meloñel. Tsaj q'uele i ch'ujlel winicob x'ixicob tsa' bñ set' t'objentiyob loq'uel i bic' cha'an i sujmel Jesús yic'ot cha'an i t'an Dios. Ma'anic tsi' ch'ujutesayob jini jontol bñ bñte'el yic'ot i yejtal. Ma'anic tsi' ch'ambeyob i ts'ijbal ti' pam mi ti' c'ab. Tsa' cha' cuxtiyiyob. Tsi' cha'leyob yumal yic'ot Cristo lujunc'al i yuxbajc' jab. <sup>5</sup>Jiñobñach tsa' bñ ñanax ch'ojiyiyob. Jini yaño' bñ chameño' bñ, ma'anic tsa' cha' cuxtiyiyob jinto che' ñumenix

lujunc'al i yuxbajc' jab. <sup>6</sup>Tijicñayob mu' bə i tejchelob ch'oyel ti ñaxan. Ch'ujulob. Ma'anic mi caj i chamelob ti' cha'yajlel. Mi caj i yochelob ti motomaj ti' tojlel Dios yic'ot ti' tojlel Cristo. Mi caj i tem cha'leñob yumal yic'ot Cristo lujunc'al i yuxbajc' jab.

### **Mi caj i chojquel ti c'ajc Satanás**

<sup>7</sup>Che' ñumenix lujunc'al i yuxbajc' jab mi caj i colel Satanás ba' ñup'ul. <sup>8</sup>Mi caj i loq'uel tilel i lotin jini tejclumob año' bə ti pejtelel pañimil yic'ot Gog yic'ot Magog cha'an mi' tempañob tilel ti guerra. Che'ach i tsicol bajche' i ji'il colem ñajb. <sup>9</sup>Tsi' cha'leyob marcha ti' pamol pañimil. Tsi' joyoyob jini c'uxbibil bə tejclum ba' tempañobil ob i cha'año' bə Dios. Tsa' jubi tilel c'ajc ti Dios ya' ti panchan. Tsi' jisa jini xcontrajob. <sup>10</sup>Jini xiba tsa' bə i lotiyob tsa' chojqui ochel ya' ti colem c'ajc woli bə ti pulel yic'ot azufre, ya' ba' añoj jini jontol bə bate'el yic'ot jini lot bə x'alt'an. Mi caj i tic'lantelob ti q'uiñil yic'ot ti ac'lel ti pejtelel ora.

### **Mi caj i melob i bə jini sajtemo' bə**

<sup>11</sup>Tsaj q'uele colem bə i buchlib Dios sasac bə. Tsaj q'uele jini tsa' bə buchle ya'i. Jini pañimil yic'ot panchan tsa' puts'i ti' tojel. Ma'anic tsiquil baqui tsa' majli. <sup>12</sup>Tsaj q'uele jini chameño' bə, jini ñuco' bə yic'ot ch'o'ch'oco' bə wa'alo' bə ti' tojel Dios. Tsa' jajmi jini jun tac. Tsa' jajmi yamba jun ba' ts'ibubil i c'aba'ob año' bə i cuxtalel. Lac Yum ts'i' c'alañ jini jun cha'an mi' mel jini chameño'

bə che' bajche' an i melbalob, come ya' ts'ibubil i melbalob ti jini jun tac. <sup>13</sup>Jini colem ñajb ts'i' cha' colo jini chameño' bə año' bə ti ja!. Jini i yajñib chameño' bə ts'i' colo jini ya' bə año. Lac Yum ts'i' meleyob ti jujuntiquil che' bajche' an i melbalob. <sup>14</sup>Jini i p'atialel chamel yic'ot i yajñib chameño' bə tsa' chojquiyob ochel ti' yajñib colem c'ajc. Jiñach i cha'yajlel mi' chamelob, che' mi' yochelob ti colem c'ajc. <sup>15</sup>Majqui jach mach ts'ibubilic i c'aba' ti jun ba' ts'ibubil i c'aba' jini año' bə i cuxtalel, tsa' chojqui ochel ti colem c'ajc.

### **Tsiji' bə panchan yic'ot tsiji' bə pañimil**

**21** Tsaj q'uele tsiji' bə panchan yic'ot tsiji' bə pañimil, come tsa' jili jini ñaxan bə panchan yic'ot jini ñaxan bə pañimil. Ma'anix colem ñajb. <sup>2</sup>Joñon, Juan, tsaj q'uele jini Ch'ujul bə Tejclum, jini tsiji' bə Jerusalén. Woli' jubel tilel ti panchan ch'oyol bə ti Dios, ch'Albil bajche' xch'oc mu' bə i taj i ñoxi'al. <sup>3</sup>Tsa cubi c'am bə t'an tsa' bə loq'ui ti panchan. Tsi' yula: Awilan, wa'ix an i chumlib Dios yic'ot winicob x'ixicob. Mi caj i chumtlal yic'otob. Winicob x'ixicob mi caj i yochelob ti' cha'an bə Dios. Mi caj i yajñel Dios yic'otob. <sup>4</sup>Dios mi caj i sujcubeñob i ya'lel i wut. Ma'anix majch mi' caj ti chamel. Ma'anix uc'taya mi uq'uel mi wocol ti pejtelel ora. Come tsa'ix ñumi jini ñaxan tac bə, che'en.

<sup>5</sup>Jini buchul bə ti' yumatel ts'i' yula: Awilan, mic mel ti tsijib

pejtelel chuqui tac an, che'en. Tsi' subeyon ja'el: Ts'i'jban, come xuc'ul jini t'an, isujm ja'el, che'en. <sup>6</sup>Tsi' subeyon: Ts'actiyemix ti pejtelel. Joñon tsa' cлаq'ue i tejchibal pejtelel chuqui tac an. Mi cлаq'uen i jilibal. Añon ti' tejchibal. Añon ti' jilibal. Jini am bλ i tiquin ti', ti' majtan jach mi caj cлаq'uen ja' loq'uem bλ ti' loq'uib ja' i yejtal bλ i cuxtalel. <sup>7</sup>Jini mu' bλ i majlel i cha'an mi caj i ch'äm pejtelel chuqui tac an. Joñon i Dioson. Jini mi caj i yochel ti calobil. <sup>8</sup>Jini muc'o' bλ ti bλq'uen, yic'ot jini mach bλ anic mi' ñopob, yic'ot jini bibi'o' bλ, yic'ot stsλnsajob, yic'ot mu' bλ i cha'leñob ts'i'l'el, yic'ot xwujtob, yic'ot xch'ujutesa dioste'ob, yic'ot pejtelel xlotob mi caj i tajob i yajñib ya' ti c'ajc woli bλ ti pulel yic'ot azufre. Jiñach i cha'yajlel mi' chämelob, che'en.

### Tsiji' bλ Jerusalén

<sup>9</sup>Tsa' tili juntiquil ángel, i pi'äl jini waqtiquil ángelob, año' bλ i cha'an jini wucp'ejl taza but'ul bλ ti jini wucyajl wocol, jini cojix bλ wocol tac. Tsi' subeyon: La' ilayi. Mi caj c pásbeñet jini xch'oc mu' bλ cajel ti ñuypuñel. Jiñach i yijñam jini Tiñame', che'en. <sup>10</sup>Tsi' pàlyuon majlel ti Espíritu c'äläl ti jump'ejl chan bλ wits. Tsi' pásbeyon jini ch'ujul bλ Jerusalén woli bλ i jubel tilel ti panchan ch'oyol bλ ti Dios. <sup>11</sup>An i cha'an i ñuclel Dios. Che'äch i c'äc'al bajche' jump'ejl c'ax uts'at bλ xajlel, che' bajche' jaspe xajlel, wen sásac bλ bajche' espejo. <sup>12</sup>Joyol ti colem ts'ajc, wen chan bλ, an lajchämp'ejl (12) i ti!. Ya' ti' ti' an

lajchäntiquil ángelob. Ts'ijbubil i c'aba' jini lajchäntiquil i p'olbal Israel ti' ti' ts'ajc. <sup>13</sup>An uxpl'ejl i ti' ti' pasib q'uin. An uxpl'ejl i ti' ti norte. An uxpl'ejl i ti' ti sur. An uxpl'ejl i ti' ti' bajlib q'uin. <sup>14</sup>An lajchämp'ejl i c'äclib jini ts'ajc ya' ti' joytilel tejclum. Ya' ts'ijbubil i c'aba'ob jini lajchäntiquil apóstolob i cha'an jini Tiñame'.

<sup>15</sup>Ya' ti' c'ab jini ángel tsa' bλ i pejcyon an junts'ijt te' melbil bλ ti oro cha'an mi' p'is jini tejclum yic'ot i ti' yic'ot jini colem ts'ajc ya' ti' joytalel. <sup>16</sup>Jini tejclum joy lajal ti' joytalel. Lajal i ñajtrel bajche' i jawtilel. Tsi' p'isi jini tejclum ojlijil i wacbajc' (2,200) kilómetro ti jujunwejl. Lajal i ñajtrel yic'ot i chanlel yic'ot i jawtilel. <sup>17</sup>Tsi' p'isi jini ts'ajc ti' joytalel tejclum chämp'ejl i waxacc'al (64) metro i pimlel. Jini ángel ts'i' p'isi che' bajche' mi' p'isob winicob. <sup>18</sup>Melbil jini ts'ajc ti jaspe xajlel. Jini tejclum puro oro, wen sactsañan bajche' espejo. <sup>19</sup>Ch'älbil i c'äclib jini ts'ajc yic'ot jujuñchajp c'ax uts'at bλ xajlel. Jini ñaxan bλ i c'äclib jiñach jaspe. I cha'p'ejlel jiñach zafiro. I yuxp'ejlel jiñach calcedonia. I chämp'ejlel jiñach esmeralda. <sup>20</sup>I jo'p'ejlel jiñach sardónica. I wacp'ejlel jiñach sardio. I wucp'ejlel jiñach crisólito. I waxacp'ejlel jiñach berilo. I bolomp'ejlel jiñach topacio. I lujump'ejlel jiñach crisoprasa. I junlujump'ejlel jiñach jacinto. I lajchämp'ejlel jiñach amatista. <sup>21</sup>Jini lajchämp'ejl i ti' jiñach lajchämp'ejl perla tac. Ti jujjump'ejl i ti' melbil i puertajlel ti jujjump'ejl perla. Jini bij ti tejclum

puro oro, wen sactsñan bajche' espejo.

<sup>22</sup>Ma'anic tsaj q'uele templo ti ili tejclum come lac Yum Dios, jini Mach bñ Anic i P'isol i P'atñel, yic'ot jini Tiñlame' i templojach.

<sup>23</sup>Ma'anic i c'ajñibal q'uin ti ili tejclum. Ma'anic i c'ajñibal uw, come i ñuclel Dios mi' yñq'uen i saclel. Jini Tiñlame' i lámparajach jini tejclum. <sup>24</sup>Jini año' bñ ti pañimil mi caj i cha'leñob xñmbal ti' saclel. Jini reyob ti pañimil mi caj i ch'ñmob ochel i ñuclel yic'ot i wenlel. <sup>25</sup>Ma'anic ba' ora mi caj i ñujp'el tac i ti', come ma'anic mi' tilel ac'alel ya'i. <sup>26</sup>Mi caj i ch'ñmob ochel i ñuclel yic'ot i wenlel jini año' bñ ti pañimil. <sup>27</sup>Ma'anic mi caj i wis ochel chuqui tac bibi' mi jini mu' bñ i cha'len jontolil yic'ot lot. Cojach mi caj i yochelob jini ts'ijbubilo' bñ i c'aba' ti' juñilel Tiñlame' ba' ts'ijbubil i c'aba' jini año' bñ i cuxtalel.

Jini ñuc bñ ja' jini cuxul bñ

**22** Ti wi'l tsí' pásbeyon sáac bñ colem ja', i yejtal bñ laj cuxtalel. Wen sásac bajche' espejo. Woli' loq'uel ja' ti' buchlib Dios yic'ot ti' buchlib Tiñlame'. <sup>2</sup>Woli' ñumel ti' yojlil calle am bñ ti jini tejclum. Ti jujunwejl ja' an te' i yejtal bñ laj cuxtalel. Mi' yñc' i wut ti jujump'ejl uw lajchñanyajl ti jab. An i c'ajñibal i yopol jini te' cha'an mi' lajmesan jini año' bñ ti pañimil. <sup>3</sup>Ma'anix p'ajoñel. Ya'an i buchlib Dios yic'ot i buchlib jini Tiñlame'. I winicob mi caj i ch'ujutesaño. <sup>4</sup>Mi caj i q'uelbeñob i wut. Mi caj i ts'ijbubentelob i c'aba' Dios ti'

pam. <sup>5</sup>Ma'anix ac'alel ya'i. Ma'anix i c'ajñibal i c'ac'al lámpara mi i saclel q'uin. Come lac Yum Dios mi caj i yñq'ueñob i saclel. Mi caj i yumantelob ti pejtelel ora.

<sup>6</sup>Jini ángel tsí' subeyon: Xuc'ul jini t'an, isujm ja'el. Lac Yum Dios, jini Dios tsa' bñ i yñq'ueyob x'alt'añob i ña'tabal, tsí' choco tilel i yángel cha'an mi' pásbeñob i winicob chuqui mach jalic mi caj i yujtel.

### Talon ti ora, che'en Jesucristo

<sup>7</sup>Awilan, talon ti ora, che'en Jesús. Tijicña jini mu' bñ i jac' i cñntesantel am bñ ti ili jun.

<sup>8</sup>Joñon, Juan, tsa cubi ili t'an. Tsaj q'uele ilí tac. Che' bñ tsa cubi, che' bñ tsaj q'uele, tsac páschoco c bñ ti' tojel i yoc jini ángel cha'an mic ch'ujutesan jini tsa' bñ i pásbeyon. <sup>9</sup>Tsí' subeyon: Q'uele mach che'ic yom ma' cha'len, come i winicon Dios lajal bajche'et yic'ot a wermanojob jini x'alt'añob, yic'ot jini mu' bñ i jac'beñob i t'an jini jun. Ch'ujutesan Dios, che'en. <sup>10</sup>Jini ángel tsí' subeyon: Mach a ñup' ti sello jini jun yic'ot i cñntesa, come la'ñlix i yorajlel. <sup>11</sup>Jini xjontolil, la' i chan cha'len jontolil. Jini bibi' bñ, la' i chan bib'esan i bñ. Jini toj bñ, la' i chan cha'len chuqui toj. Jini ch'ujul bñ, la' chan ajnic ti ch'ujul, che'en.

<sup>12</sup>Awilan, talon ti ora. Wolic ch'ñam tilel chobejtabal cha'an mi cñq'uen i tojol jujuntiquil che' bajche' an i melbal. <sup>13</sup>Joñon tsa cñq'ue i tejchibal pejtelel chuqui tac an. Mi cñq'uen i jilibal. Añon ti ñaxan. Añon ti' yujtibal. Añon

ti' tejchibal. Añon ti' jilibal, che'en.

<sup>14</sup>Tijicñayob mu' bñ i wuts'ob i pislel cha'an mi' c'uxbeñob i wut jini te' i yejtal bñ i cuxtalel. Mi caj i yochelob ti' ti' tejclum. <sup>15</sup>Ya' ti jumpat an ts'i' yic'ot xwujt yic'ot jini mu' bñ i cha'leñob ts'i'lel yic'ot stsansajob yic'ot jini mu' bñ i ñopob dioste' yic'ot jini mu' bñ i mulañob lot yic'ot jini mu' bñ i cha'leñob lot.

<sup>16</sup>Joñon Jesús. Tsa'ix c choco tilel cángel cha'an mi' subeñet ti toj chuqui tac yom ma' cha' subeñob xñopt'añob baqui jach mi' tempañob i bñ. Loq'uemon ti David, i p'olbalon David. Joñon jini ec'on wen tsiquil bñ che' yomix sac'an pañimil, che'en.

<sup>17</sup>Jini Espíritu yic'ot jini xch'oc mu' bñ cajel ti ñujpuñijel mi' yalob:La', che'ob. Jini mu' bñ i

yubin, la' i yal: La!. Che' yom mi' yal. Jini am bñ i tiquin ti', la' tilic. Majqui jach yom, la' i jap ja' ti' majtan jach, i yejtal bñ i cuxtalel.

<sup>18</sup>Mic tic'ob pejtelel winicob mu' bñ i yubiñob i cantesantel ti jini jun: Mi an majqui mi' xñ' otsan i t'an ti ili jun, Dios mi caj i p'ojlesaben i wocol jini winic che' bajche' ts'ijbibil ti ili jun. <sup>19</sup>Mi an majch mi' yap lamital i t'an jini jun, Dios mi caj i yapben i c'aba' ti jun ba' ts'ijbibil i c'aba'ob jini año' bñ i cuxtalel. Mi caj i chilben i yajñib ti jini ch'ujul bñ tejclum che' bajche' ts'ijbibil ti ili jun.

<sup>20</sup>Jini mu' bñ i sub ti toj ili t'an mi' yal: Isujm, talon ti ora, che'en. Amén. La' c Yum Jesús.

<sup>21</sup>La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtelel i yutslel lac Yum Jesucristo. Amén.